免費贈閱

CHEERS GALLERY 卓思廊

www.rehabexpress.com.hk
全港最大復康用品訂購網站
提供全面產品資訊及送貨服務

復康速遞

issue 86
一站式 復康 關愛 生活
雙月刊 2021年09月

Rehab Express 全港首創復康專題雜誌・內附〈復康用品訂購表格〉・免費家居送貨服務

當男人戀上演藝

朱健鈞

cover story 封面故事

福從口入・
簡易豆奶布丁食譜

醫管局資訊廊・
引入科技助傷殘人士融入社區 醫管局 30 年復康服務推手

急症室先鋒・
生蛇 ?! 怕怕 !

一脈相連・
胰島素 100 週年

傷健深情・
給家長的一則留言：拉近你我的距離 改善與青少年溝通有妙法
豎琴藝術融入靜觀 - 洗滌身心靈

中西醫理・
針灸紓緩中風後遺症

全港公立醫院滲透率最高及最具公信力的健康資訊雜誌
[復康速遞]為政府支持的社會企業項目，一方面為病友及照顧者提供復康資訊，促進病者康復；另一方面透過刊物製作及附帶的復康用品速遞服務，為弱勢社群創造就業機會，助其重投社會，自力更生。

慶祝「卓思廊」上環及銅鑼灣分店開幕
購物優惠券 9折
查詢電話：8206 6160
・憑此券於「卓思廊」港島區分店購物，可享9折優惠(詳情請參考內頁廣告)。・每張優惠券只可使用一次。・每次只可使用一張優惠券。・指定貨品、尿片、營養奶品及血糖產品除外。・優惠期至2021年10月31日。・此券不能兌換現金及與其他優惠同時使用。・如有任何爭議，「卓思廊」保留最終決定權。



最多受訪

oral IMPACT 速癒素™

癌症治療專用營養品

腫瘤科醫護推薦

癌症治療專用營養品*



免疫營養素獲歐洲營養學會(ESPEN)推薦

3大免疫營養

- **精氨酸**
  提升免疫細胞活性[1]，促進傷口癒合[2]
- **核苷酸**
  促進免疫細胞生長[3]
- **奧美加3魚油**
  抗炎[4]



連續6年全港銷量^ No.1

MADE IN GERMANY 德國製造



即飲裝 熱帶水果味 / 咖啡味



粉裝 熱帶水果味 / 橙味 / 咖啡味

臨床醫學認證

- 按時完成治療
- 紓緩療程副作用
- **治療前**儲備充足營養
- **治療期間**提升抵抗力[5,6]

^根據尼爾森2013年8月至2019年7月於全港超市、藥房及便利店癌症/化療/電療類別專用營養品零售調查報告 (©2019尼爾森公司 版權所有)。 *根據香港尼爾森市場調查公司於2019年4-5月之調查。調查對象為香港私家腫瘤科醫護人員。樣本數目為15。(©2019尼爾森公司 版權所有)。 **1.** Rodriguez PC, et al. J Biol Chem 2002; 277: 21123-21129. **2.** Lind DS. J Nutr 2004;134:2837S-2841S; discussion 2853S **3.** Hess JR, Greenberg NA. Nutr Clin Pract 2012;27:281-294 **4.** Calder PC. Biochem Soc Trans 2005;33:423-427. **5.** Arends J, el al. Clin Nutr 2017;36:1187-1196. **6.** Daly JM, et al. Ann Surg 1995;221:327-338.
(此照片人士並非醫生)

Nestlé HealthScience

Cheers Gallery 卓思廊

Rehab Express 復康速遞

www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線：8206 6160

產品查詢熱線：(852) 8202 9876

www.oralimpact.com.hk

Diabetes

迎新優惠
守護您的健康



優惠期由9月1日至10月31日

基本套裝

GE100血糖監測系統1部

送 GE血糖試紙1盒

(合共試紙60片，採血針10支)



經濟套裝

GE100血糖監測系統1部

送 GE血糖試紙2盒 及

GE採血針2盒

(合共試紙110片，採血針110支)



試紙孖裝

GE血糖試紙2盒

送 GE採血針2盒

(合共試紙100片，採血針100支)



總代理：

港豐遠東有限公司
KINGSFORD FAR EAST LTD

電話：2348 0433
傳真：2348 0727

5 years+ 商界展關懷
caringcompany
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service 香港社會服務聯會頒發

www.kingsfordfe.com

kingsfordfe

Cheers Gallery 卓思廊

Rehab Express 復康速遞

www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線：8206 6160

特選產品優惠

2021年9-10月



買兩包
88折
優惠

添寧安心活力褲

輕巧型/日用型/夜用型、
添寧貼身活力褲 - 男士/女士專用

1. 容易穿脫 - 內褲般貼身剪裁，穿脫簡單方便
2. 絕佳防漏效果 - 高分子吸收體瞬吸並緊鎖尿液
3. 抗菌抑味技術 - 有助抑制細菌生長，防止尿味產生
4. 透氣棉柔質料 - 柔軟透氣，不著痕跡
5. 腰部及腿部彈性帶 - 令穿著更合身，發揮最佳防漏功效



買兩包，
9折優惠

安加適金裝超吸成人紙尿片、安加適金裝夜用成人紙尿片

1. 附有抗菌、pH 5.5值的液體吸收層
2. 含有能中和異味的3層吸收系統
3. 經皮膚專家驗證，產品屬低敏感
4. 高度透氣
5. 整個表面均覆有柔軟無紡布，並擁有內側防漏邊
6. 底層是柔軟布質外層，完美防滲漏
7. 德國/法國製造，高品質保證
8. 可重複黏貼



購買
任何呎碼一
包送超特級長
效型成人尿片
樣本一包

德寶123 全效型成人尿片

中/大/加大碼(10片裝)

1. 雙層超強鎖水層
2. 多次用腰貼面
3. 直立防漏摺邊
4. 腰圍設計寬闊
5. 抑菌消臭
6. 尿濕顯示
7. ISO:2008質量管理系統認證



買兩包，
9折優惠

安而康金裝豪華版成人紙尿褲、安而康皇家至尊裝成人紙尿褲

1. 高溫消毒
2. 抗菌、除味
3. 長期卧病、
嚴重大小失禁及接受手術後患者適用



單包送心相印
Minion系列
超迷你濕紙巾
一包



優惠價$49.5
原價$51

Tenson 高級透明即棄手套(無粉)

(200隻/盒)

1. 防滑表層,方便使用
2. 適合進食時或不同場合時使用，清潔衛生
3. 各大老人院舍採購及使用的產品
4. 用完即棄，經濟實用
5. CE質量管理系統認證



優惠價$44.5
原價$49.5

Tenson 高級防漏床墊

(20片裝，40 x 60 cm)

1. 棉柔表層，柔軟舒適
2. 優質木漿棉內層，吸水力强
3. 添加高效吸水分子，迅速鎖水，防返滲
4. 高級PE防漏底膜，防滲漏
5. 特設兩邊包邊設計，更有效防滲漏
6. 使用肌膚更乾爽，感覺更舒適
7. 適用於長期臥床人士及有需要人士使用
8. 各大醫院採購及使用的產品
9. ISO 13485、CE質量管理系統認證

爽潔之選



Tenson 成人蘆薈濕紙巾 (80片裝)

1. 無味、無酒精、不致敏
2. 不含MIT-free & Paraben-free
3. 含蘆薈成份，滋潤肌膚
4. 溫和PH 值
5. 各大老人院舍指定採購產品
6. 通過“HOKLAS” 香港認可實驗所檢測認證
7. ISO 9001、FDA質量管理系統認證



買兩包 9折

包大人親膚防漏紙尿片 - 日用型10片裝

1. 立體防漏隔邊有效防止外漏
2. 藍色導流層秒速吸收，強效鎖水
3. 3重天然護膚表層蘊含蘆薈、洋甘菊及維他命E，呵護脆弱肌膚
4. 備有自在魔術貼及尿濕顯示



3M 科技改善生活

買兩支送 3M™ Cavilon™ 乾洗潔膚泡沫* 一支

3M™Cavilon™加膚康™ 特效持久保膚霜無香味92克 (3392G)

1. 滋潤嚴重乾燥肌膚，專用於預防尿布下的皮膚刺激反應
2. 3M獨有聚合物技術，可形成持久保護薄膜，能隔離水份和刺激物(如尿/糞便)
3. 不易被水洗掉或於尿布中結塊
4. 不影響膠帶或敷料黏貼



*輕鬆清除糞便及髒汙，降低皮膚摩擦損傷機會，並可調和異味。不需清水沖洗，使用方便省時。



3M 科技改善生活

買3M™ Micropore 醫生紙膠帶 送 Micropore™ S 溫和剝離矽膠帶升級版 2.5厘米X1.3米 (2770S-1) 一卷

送

3M™Micropore™ S 溫和剝離矽膠帶升級版 (2770S-1)

1. 對皮膚溫和的膠帶
2. 獨特的矽膠粘合劑，剝離時疼痛小，不傷皮膚，適用於皮膚脆弱的高危患者的護理
3. 完美貼合，即使長時間使用也可以隨時輕鬆剝離
4. 無需剪刀即可輕鬆用手撕斷
5. 升級固定性比前一代的溫和剝離矽膠帶加强50%



買兩包 9折

赫曼頂級尿片

1. 附有抗菌、pH 5.5值的液體吸收層
2. 含有能中和異味的3層吸收系統
3. 經皮膚專家驗證，產品屬低敏感
4. 高度透氣
5. 整個表面均覆有柔軟無紡布，並擁有內側防漏邊
6. 底層是柔軟布質外層，完美防滲漏
7. 德國/法國製造，高品質保證
8. 可重複黏貼



買三包 送一包

DiniClean™ 「隨處沖」沖涼布 (12片裝)

1. 1包12片，可用於全身清潔，特別適用於手術後、長期臥床及傷口不能碰水的人士
2. 20x20cm，特大面積，一片足夠全身使用
3. 多泡配方，加倍潔淨，更無需過水，方便易用
4. pH平衡特性，加強對皮膚的滋潤及保護
5. 已通過皮膚測試（不致敏、非刺激性）
6. 歐盟認證（EC 1223/2009）

facebook : Cheers Gallery Rehab Express

備註:

- 「健醣之選」優惠期至2021年10月31日止。
- 以上產品或於指定「卓思廊」有售，購買時請先致電分店查詢。
- 贈品數量有限，送完即止。
- 尚有其他「健醣之選」產品提供。
- 「卓思廊」保留修訂及終止此推廣活動之權利，而不作另行通告。
- 如有任何爭議，「卓思廊」保留最終決定權。

「卓思廊」分店地址

律敦治醫院24小時便利店	電話：2836 0780	東區醫院復康用品專賣店	電話：2896 6318	上環復康生活幹線(皇后大道中)	電話：2811 9992
瑪嘉烈醫院荔景大樓便利店	電話：2488 3678	瑪嘉烈醫院復康生活幹線	電話：2488 2123	銅鑼灣復康生活幹線(軒尼詩道)	電話：2762 2728
威爾斯親王醫院便利店	電話：2645 0333	明愛醫院復康生活幹線	電話：2242 6313	筲箕灣復康生活幹線(南安街)	電話：3596 3270
大埔醫院便利店	電話：2607 6540	廣華醫院復康生活幹線	電話：2788 1771	旺角復康生活幹線(窩打老道)	電話：3709 8798
北區醫院24小時便利店	電話：2669 7959	將軍澳醫院復康用品專賣店	電話：2208 0456	佐敦復康生活幹線(南京街)	電話：3586 1525
博愛醫院24小時復康店/便利店	電話：2470 7065	屯門醫院復康用品專賣店	電話：2463 1905	觀塘復康生活幹線(協和街)	電話：3974 5027
				荃灣復康生活幹線(街市街)	電話：3111 2386

Rehab Express
復康速遞
issue 86
雙月刊 2021年09月

cover story 封面故事



8
當男人戀上演藝
朱健鈞

CHEERS Gallery 卓思廊

14 福從口入 兒童或青少年應選牛奶還是植物奶？

簡易豆奶布丁食譜

24 醫管局資訊廊 引入科技助傷殘人士融入社區 醫管局 30 年復康服務推手

26 急症室先鋒 生蛇 ?! 怕怕！

50 一脈相連 胰島素 100 週年

54 御癌有術 子宮頸癌的普查

56 傷健深情 給家長的一則留言：拉近你我的距離 改善與青少年溝通有妙法

豎琴藝術融入靜觀 – 洗滌身心靈

58 樂齡樂活 職業治療與社區生活技能

62 中西醫理 無痛膝頭哥 中醫方法多

中醫看膀胱過動症

針灸紓緩中風後遺症

editor 編者的話

雖然疫情仍然反覆，但隨著世界各地接種疫苗的人數愈來愈多，不同的大型活動亦有限度地恢復，其中延遲了一年舉行的東京奧運總算順利完成，看見香港運動員取得前所未有的佳績，全港市民一起流露久違的笑容，實在振奮人心。

能夠參加四年一度的奧運會，是對每個運動員經歷多年艱苦訓練的一份肯定，得到獎牌為港爭光固然令大家感到驕傲，但無論運動員是否能踏上頒獎台，他們背後付出的汗水也值得我們大力嘉許和支持。運動員都是默默苦幹的，平時未必有人留意他們，只有在奧運這類大型體育盛事時才得到大家較多的關注。奧運不只有競技的意義，而是透過運動促進世界各地人們全面成長和發展，令各人盡展所長。不停被打破的奧運以至世界紀錄，更是見證著人類的進步；一些歷屆獎牌得主變成了教練，也是一種傳承。

今期的封面人物朱健鈞，年輕一輩未必對他很有認識。他曾經是公司力捧的新星，是際遇或是性格，雖然走過高山低谷，但多年來仍默默耕耘，珍惜每一個演出機會，至今仍然希望以藝人作為終生事業。

無論是運動員還是藝人，或是從事任何工作的人，堅持都是最重要的元素。你的努力，最終都會有人看見的。

一站式●復康●關愛●生活 www.rehabexpress.com.hk

名譽顧問團

（排名按筆劃序）

方玉輝醫生 社會醫學專科醫生
程志剛先生 香港心理衛生會總幹事
李俊傑醫生 養和醫院家庭醫學專科醫生
吳美君女士 名卓護專科護士診所顧問護士
高永文醫生 骨科專科醫生
高淑蘭女士 香港醫務行政學會課程總監
孫外主教授 香港中文大學中醫學院專業顧問
莫恩榮醫生 資深呼吸系統專科醫生
莫華勳先生 大澳文化基金會有限公司董事
許偉智先生 葵涌醫院部門經理(物理治療)
麥基恩醫生 資深精神科醫生
楊慧珍女士 高級營養師
葉維國醫生 香港結構性心臟病學會主席
詹華強博士 香港科技大學中藥研發中心主任
黎守信醫生 資深精神科醫生
劉業添醫生 內分泌及糖尿科專科醫生
潘佩璆醫生 資深精神科醫生
盧德臨醫生 資深精神科醫生
鄺國柱醫生 呼吸系統科專科醫生
龐曹聖玉女士 香港護理及衛生管理學院創院主席
羅英敏先生 聯合醫務集團有限公司康復總監

編輯委員會

出版人 明途聯繫有限公司（香港心理衛生會附屬公司）

督印人 鍾偉成先生 行政總裁

編輯部 李　春小姐 總編輯
Agnes 特約記者
Natalie Wong 攝影

市場推廣及廣告 金保華小姐
伍偉照先生
王佩珊小姐

2710 8860

發行及印刷 VISIONAIRE

全港公立醫院滲透率最高及最具公信力的健康資訊雜誌

營辦機構 明途聯繫有限公司（香港心理衛生會附屬公司）

聲明及版權 本刊所載之文章內容均由醫院部門負責人、醫生、醫護人員及專業人士提供，旨在提供準確的復康訊息予病人及照顧者。惟所有內容均屬參考性質，故建議病人就個別不同情況向專業醫護人員尋求正確的診斷及治療。本刊、被訪者及撰稿人，均不會為任何人對本刊的內容應用、廣告商所載資料與提供的服務及產品的準確性、質素或可靠性，負上任何醫療及法律責任。本刊所刊登的一切資料，倘未經書面提出正式索取，又獲得本刊書面回覆之允許，均不可複制、編纂、翻印、仿制及以任何形式轉移至任何類型之刊物及媒體之中應用。

Rehab EXPRESS 復康速遞

cover story 封面故事

當男人戀上演藝

每一個年代也有年青偶像冒出，例如今期的封面人物朱健鈞，當年甫出道便在《少年五虎》擔正，入行接近三十年，雖然經歷過很多轉變，但他對演藝工作的熱情始終不變。

CHEERS Gallery 卓思廊

記者Agnes 攝影Natalie Wong 設計VISIONAIRE 場地贊助La Serre



初生之犢不畏虎

二十八年前的「少年阿倫」，今天已踏入中年，成家立室當了爸爸，難得的是他保養得宜，臉上沒有太多歲月的痕跡，以「朱仔」稱呼他仍不感尷尬。問到他第一齣劇便是主角，可記得心情如何？他笑著回憶道：「當時很流行卡拉OK，我有參與過一些卡拉OK的拍攝，那時我剛畢業，恰巧無綫有招募比賽，於是製作公司便鼓勵我去參加，最終幸運地被取錄。那時我和鍾漢良都沒有任何拍劇經驗，由於時間倉促，無綫只安排我們上了四、五堂的藝員訓練班，然後便開始拍攝。但那時完全『唔識驚』，甚至覺得好好玩。我們是新人，不會對收視感到壓力，當時亦沒有想得太長遠，只抱著趁年輕有機會就嘗試的心態。」

《少年五虎》收視不錯，朱健鈞成功「入屋」，更立刻被安排拍攝處境劇《開心華之里》，跟米雪、李子雄、胡楓、廖啟智等前輩合作，甚至因此跟胡楓結緣，成為他的契兒





子，至今仍保持聯繫，不時見面。

他出道兩年看似一帆風順，當大家都看好他的演藝事業時，他卻突然沉寂下來了，隨著《開心華之里》劇終，他的演出機會好像愈來愈少。

陰差陽錯是際遇

三年後合約完結，他選擇離開無綫，出外闖蕩。當時的他可算是陷入了事業的低潮期，外界亦不時將他跟同期出道的鍾漢良比較，甚至有人替他感到不值，因為「認錯人事件」而錯失了到台灣發展的機會。多年後重提此事，朱健鈞表現平和，娓娓道來當中細節：「我在拍攝卡拉OK音樂錄影帶時，台灣那邊的製作人已留意到我，想找我過台灣發展。後來對方透過一名記者跟我聯絡，該記者卻誤將鍾漢良當成我。或許命運早有安排吧，事實上當時縱使沒有這誤會發生，我也是無法去台灣的，因那時我簽了無綫做經理人，仍有合約在身；反之鍾漢良跟無綫只是普通藝員合約，兩年後完約就可以自由身去台灣發展。」

Rehab Express

復康速遞

CHEERS Gallery 卓思廊



那麼他有為此感到可惜嗎？他豁然道：「每個人際遇不同，我去台灣發展也不一定會走紅。做人不要總是懷緬過去，那樣會好痛苦，向前看，做好眼前的工作才重要。」

後來他曾到亞視工作，也有到東南亞地區拍劇，「那個年代很多藝人也會到馬來西亞工作，當年大馬有個頻道需要每天有一小時的廣東話節目，所以請了很多香港藝人過去拍攝，情況有點像現時內地的橫店。可惜九七年爆發亞洲金融風暴，娛樂方面的投資大減，演藝圈的市道比這兩年疫情下更差，當時沒有內地市場，香港沒工作的話，就真的只有等待。」

患難見真情

跟朱健鈞做訪問，他的對答總是不慍不怒，有人或許對他低調的性格在演藝圈發展而感到擔憂，他卻抱著隨遇而安的心態活在當下，只想努力把握每個機會。「很多人說我為人低調，其實我不過是尋常地生活，收工便回家，少有去『蒲』，沒趣的生活完全沒有報道價值吧，哈哈。我的確不太懂應酬，閒時也不會找監製聊天，我就是不懂找話題啊。我知道這性格或會有礙發展，畢竟你少出現，人家開劇時想不起你也無可厚非。」

性格雖被動，但待人真誠令他在圈內結交了一



些真心朋友，適時地給予他幫忙。「自鍾漢良到台灣發展後，我們已很多年沒聯絡，當中沒有不和，只是那些年沒有whatsapp，長途電話費又貴，聯絡起來沒有現時的方便。後來因為我們共同認識一位朋友，讓我們重新聯繫起來。當時我剛離開亞視，他問我有沒有興趣到內地發展，我說：『有呀，但沒門路啊。』沒想到兩個月後，他請經理人聯絡我，說有齣內地劇集的角色頗適合我，於是我就開始往內地發展了；劉愷威也是另一位在背後默默地幫我『搭路』的朋友，感謝他們讓我開拓了內地的演藝之路。」

堅持對演藝的熱情

大家都覺得藝人的生活總是多姿多采的時候，朱健鈞就是踏實地過日子，三十多歲結婚生子，閒時陪兒子到公園或郊外遊玩。兩年前他回流香港，曾拍攝電影《三人行》和電視劇《逆天奇案》。疫情前，在香港和內地的時間各佔一半，以爭取時間陪伴兒子成長。

問到他有沒有想過放棄演藝工作，他堅定地說：「沒有。哪裡有工作，我就到那裡。雖然別人好像把我定型了，總是找我演『乖乖仔』，但我仍然期待有機會嘗試不同的角色，例如飾演壞人，『斯文』也可以是『敗類』嘛。」

低調不代表不努力、欠缺熱誠，有人認為職場上必須積極主動，然而保持平常心地默默耕耘也是另一種堅持的方式。當男人戀上演藝，那份浪漫的執著也很令人欣賞！

訪問完結前，問到他之前因工作要隔離十四天時如何度過？「我帶了一盒一千塊的砌圖去消磨時間。」堅持，從興趣中也看得出來呢！

eefit 依飛

日本製
Made in Japan



依飛舒痛貼
有能量
有健康！



增強血液微循環
快速舒緩各種痛症
提昇身體免疫力

eefit inside
efficiency enhancement field induction technology
效能場導入技術

專利技術

本產品經過eefit®專利效能場導入技術處理，將對健康有益的能量傳導到產品，長久發揮作用。技術已獲得多個國家和地區專利。





依飛生物醫學項目研發合作夥伴

- 中藥質量研究國家重點實驗室(澳門科技大學)
- 埃爾文內爾博士生物物理與創新藥物實驗室(諾貝爾獎得主)

93% 受訪者滿意依飛舒痛貼效果*

依飛能量·讓身體更美好

銷售點：

Cheers Gallery 卓思廊

- 上環復康生活幹線 (皇后大道中)
- 銅鑼灣復康生活幹線 (軒尼詩道)
- 筲箕灣復康生活幹線 (南安街)
- 旺角復康生活幹線 (窩打老道)
- 佐敦復康生活幹線 (南京街)
- 觀塘復康生活幹線 (協和街)
- 荃灣復康生活幹線 (街市街)

Rehab Express 復康速遞

訂購熱線：8206 6160
www.rehabexpress.com.hk

產品諮詢熱線
2677 7898

www.eefit.com

*根據新元科技(亞洲)有限公司委託尼爾森公司在香港進行的調查訪問報告，在2020年3月5日至3月19日訪問了101位的年齡介乎18-60歲之間，且有明顯的頸梗膊痛、肌肉繃緊、關節痛、腰背痛等問題的成年人的報告 (©2020 尼爾森公司版權所有)

中秋快樂

食月餅！飲杯茶！



直接 穩糖阻醣

新加坡產品

抗糖茶



添加綠茶 抗氧成份

60 包裝

優惠價 買2盒

$476

平均$238盒

標準價：$298

泰國製造

有機草本抗糖 4合1咖啡



每包 50 Kcal 低卡路里

突破傳統

Arabica 咖啡豆

武靴葉 ＋ 甜菊糖

大豆萃取物

15 包裝

優惠價：$138

標準價：$180



Sugar Killer 武靴葉 Gymnema

擁有多項國際臨床實證

超過 20 個國家認可

- 獨有金奈瑪茶酸分子
- 被譽為「糖分殺手」
- 臨床認證減低腸道糖份吸收

生酮適用

適合關注血糖及前期糖尿病人士

以上產品沒有根據《藥劑業及毒藥條例》或《中醫藥條例》註冊。
為以上產品作出的任何聲稱亦沒有為進行該等註冊而接受評核。以上產品並不供作診斷，治療或預防任何疾病之用。

Cheers Gallery 卓思廊

香港銷售及顧客服務 Sales and Customer Services
健珀有限公司 Health Park Trading Company Ltd.

福從口入

聖雅各福群會 社區營養服務及教育中心



兒童或青少年
應選牛奶還是植物奶？

植物奶不含膽固醇，卡路里低，飽和脂肪比牛奶低（椰子奶除外）。 雖然與牛奶比較，植物奶的蛋白質、鈣質和維他命B12含量相差甚遠(建議無論飲用牛奶還是植物奶，都需配合整體飲食以攝取足夠的蛋白質和維他命B12)，但奶類及代替品是鈣質的主要來源，所以在選購植物奶時，需留意有無含有鈣質。看營養標籤時，若每100毫升含有120毫克或以上的鈣質，便是符合高鈣健康標準。家長們亦要留意營養標籤上的糖含量，應盡量揀選無添加糖或低糖的植物奶，以減少攝取過多糖份，從而降低健康風險。 如對大豆、麩質、杏仁以及其他堅果有過敏，在選購植物奶時要加倍注意包裝上列明的成份及致敏標示，以防飲用含致敏原的植物奶以致食物過敏。

兒童及青少年正處於成長階段，需要吸收全面營養以助牙齒、骨骼發展和肌肉生長。 根據香港衞生署的健康飲食金字塔建議，2至17歲的人士每天應飲用兩杯240毫升的奶類及代替品。

全脂，低脂或脫脂奶有分別嗎？

三者最大的分別在於脂肪含量，其他營養素（例如鈣質、蛋白質）含量則大致相同。 一般來說，2至5歲的幼兒已可選擇低脂奶品類；5歲以上的幼兒更可選擇脫脂奶品類。 低脂及脫脂奶類製品有助幼兒、兒童及青少年攝取足夠鈣質，亦可減少吸收過多熱量和飽和脂肪，在促進骨骼、牙齒生長之餘，亦能間接維持心臟健康！

聖雅各福群會社區營養服務及教育中心致力推動健康飲食，註冊營養師會提供個人飲食之道或外展健康講座服務，查詢服務詳情，歡迎致電2831 3253。



福從口入

聖雅各福群會　社區營養服務及教育中心



簡易豆奶布丁食譜

材料(4人份量)

- 豆奶 400毫升
- 砂糖1湯匙
- 雞蛋3隻

做法

1. 把雞蛋打在碗裡。
2. 將豆奶加熱至微溫，加入糖溶解。混合雞蛋，然後過濾一次。
3. 倒入布丁模具中。
4. 放入預熱的蒸鍋中，蒸幾分鐘直到煮熟，然後取出待其冷卻。

營養師貼士

豆奶不應煮至滾熱辣，因加熱高於100度會令豆奶營養流失。

ElderJoy® 安而康®

成人活力褲

Adult Vitality Diaper Pants

大人用長持ちおむつパンツ

特強吸水力



零負擔的呵護

舒適貼身如內褲





抗菌除味

特設導流層
超強吸收

貼身舒適
不易移位滑落

總代理 Sole agent:
HENGAN PHARMACARE CO., LTD.
A member of Hengan International Group

www.banitore.com.hk

醫管局資訊廊

醫院管理局社區復康中心主管 **吳倩華**博士



引入科技助傷殘人士融入社區 醫管局30年復康服務推手

讓康復病人重投社會生活，一直是醫院管理局30年來工作中不可或缺的一環。其中不少病人因意外或疾病失去活動能力，復康路遙遙，我們一直提供相應訓練及輔助工具，隨著醫療輔助產品普及化和科技進步，我們有條件為較嚴重的殘疾人士，提供度身訂造的訓練及產品。醫管局社區復康中心去年搬遷至伊利沙伯醫院的新會址，有更大空間發展高新醫療科技，期望可為有需要的病人提供更優質的服務，讓他們可獨立、有尊嚴重投社區生活。

電動輪椅 助融社區生活

對嚴重肢體傷殘患者來說，電動輪椅可能是他們必備的代步工具，但操作毫不簡單。不少患者表示，他們希望自行外出，但如果去一些比較遠的地方，要使用公共交通工具就會卻步，以巴士為例，他們要將電動輪椅泊於指定位置並不容易，更會擔心巴士乘客會投以不耐煩的目光，令他們十分尷尬。

有見及此，中心引入了虛擬實境訓練系統，透過電腦模擬訓練，讓使用者於狹窄巴士通道上的熟習電動輪椅操作。通過虛擬測試後，就可以「實戰」，我們自行組裝了一個一比一的巴士模型，內部設計都與真實巴士一模一樣，讓輪椅人士在較真實的環境慢慢建立信心，可以迅速及安全使用公共交通工具。

很多輪椅人士的需要非常獨特，他們的電動輪椅，需要經過改裝方可安全使用。因意外導致四肢癱瘓的29歲病人阿明（化名），需要長期使用呼吸機，五年來都只可在床上度過。中心於是為阿明改造了一部裝有呼吸機的電動輪椅，而控制方式則改由下顎控制，再利用高效電子感應器、加強操控的準確性。為了增加安全性，阿明已在中心內進行不同訓練，熟習操作這台新「坐駕」。如今，這台度身訂造的電動輪椅，終於讓阿明有機會離開床榻，生活更自主。

賦能家居 紓緩照顧者壓力

除交通出行外，嚴重傷殘患者的家居生活也是一大挑戰。中心的賦能家居設施為不同的患者提供針對性的協助，有肌肉萎縮患者肩膊無力，需要照顧者餵食，上肢活動輔助支架透過增強患者的擺動動作，讓他們可以自主進食。如患者情況更嚴重，只有手指頭可活動，我們也有機械手臂餵食機，患者只要按一按鍵，食物就會透過機械手送到患者口中。

患者與照顧者的溝通和心靈需要，中心也希望可以滿足。部分癱瘓病人失去說話能力，一名癱瘓患者的媽媽曾表示，不知道兒子想吃什麼、需要什麼，不但增加了照顧難度，久而久之，母子之間也產生了隔閡。中心為這個家庭提供眼球追踪儀操控電腦程式及面容識別裝置，讓患者透過眨眼及伸舌頭等動作操作電腦程式，讓患者可以再次表達需求及與他人溝通，患者及照顧者的情緒都大有改善。

中心目前擁有跨專業團隊，包括職業治療師、物理治療師、工程研究人員等，新科技例如3D打印、人工智能技術，為傷殘人士提供很多融入社區的新契機，而以人為本的醫療服務初心，促使研發醫療科技，並融入臨床需要。在可見的將來，我們除了改造現有的輔助設施，也可為患者提供原創的度身訂造服務，讓傷殘人士在社區中快樂投入共融生活。



中心增設以貨櫃改裝而成的巴士模型，尺寸與內部設計與真實巴士一模一樣，可以讓輪椅人士在狹窄的巴士通道上，順利泊置輪椅於指定位置。



中心增設虛擬實境訓練場，透過電腦模擬方式，讓患者掌握電動輪椅的使用技巧。



患者即使只有手指頭可活動，也可透過機械手臂餵食機自行進食。

包大人Dr.P | Vinda 維達

護肌膚　拒外漏
從此照護
輕鬆無憂



台灣NO.1* 成人紙尿片品牌

包大人Dr.P 親膚防漏成人紙尿片







3重天然護膚表層

蘊含蘆薈，洋甘菊及維他命E、呵護脆弱肌膚



乾爽導流層

秒速吸收
防止回滲



雙重立體防漏隔邊

結合無縫
防止側漏



Cheers Gallery 卓思廊

Rehab Express 復康速遞

www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線：8206 6160

包大人Dr.P護理專線：2316 2613

包大人Dr.P為維達集團旗下品牌

*台灣No.1 成人紙尿片品牌Dr. P (根據尼爾森2019年1月至12月台灣成人紙尿片市場調查報告)

Sanyrène
法國
活膚油 優拓

URGO MEDICAL

百年皇牌

修復極乾燥皮膚

舒敏降紅

抗衰老

減退痕癢

淡化色斑

APPROVED 醫學證實 APPROVED



醫療級

Since 1880

更多產品資訊

*1 GIPPS Study: Meaume S. et al,
Journal of Wound Care, 2005; 14(2): 78-82.

總代理：
滙寶醫療 Health Care P&S Ltd.
15+ caringcompany
2273 8233 Nu Pro & Solutions
www.solutions-healthcare.com.hk

滙寶eshop 網上購物

銷售點：
萬寧 mannings | mannings Plus
HKTV mall
CHEERS Gallery 卓思廊
Rehab Express 復康速遞
Culture Homes 文化村
營康會 Live Smart
A Social Enterprise of HKSR
唯健康 Health Top
唯家 wecare
全港各大藥房有售

URG-A1-2106C5

急症室先鋒

急症科專科醫生 **梁遠雄**



生蛇？！怕怕！

相信大家都聽過生蛇，但其實生蛇是什麼來的呢？生蛇正式的名稱是帶狀皰疹，它是由過濾性病毒引致的，我們在小時候受水痘感染，痊愈後病毒會潛伏在神經線內，當身體抵抗力減弱的時候，病毒會沿着一條神經線侵襲我們，導致皮膚上出現紅腫和水泡，便形成俗稱的生蛇。



蛇圍着身體一圈便會死亡，其實在一般情況下不會發生，除非是缺乏抵抗力的人士，例如長期服食類固醇或化療藥的患者，就有機會染上擴散性皰疹，便十分嚴重。

當醫生診斷為生蛇後，便會處方抗病毒藥，最有效服食抗病毒藥是出現紅疹後的七十二小時內，愈遲用藥功效愈不明顯，而整個療程為一星期；完成療程後，通常症狀也會維持數星期至數月不等，在這階段就只有服食止痛藥，千萬不要相信坊間其他各式各樣的偏方；如痛楚持續多個月以上，那就是帶狀皰疹後神經痛，這是最惱人的後遺症，多發生在長者上，這時醫生可以處方一些神經止痛和抗抑鬱藥等來紓緩症狀。

帶狀皰疹是有預防疫苗的，年過五十的朋友可考慮接種，減少神經痛後遺症的機會。



在生蛇前的幾天，皮膚會開始疼痛，之後便會長出紅疹和水泡來，最常見的生蛇部位是胸口或腹部，因為是沿着一條神經線的關係。生蛇是會在身體的左或右其中一邊，如果帶狀皰疹發生在額頭上，就有機會影響眼睛和視力，是比較嚴重的情況！至於傳說中生

HYDROCYN® aqua

多功能 傷口清潔液
Advanced Wound Cleanser

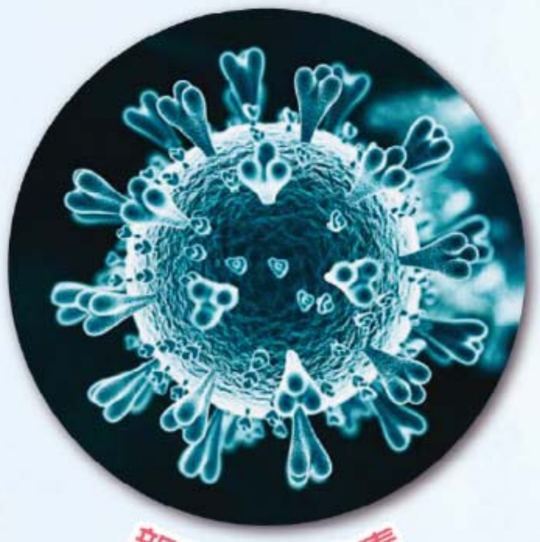


15秒

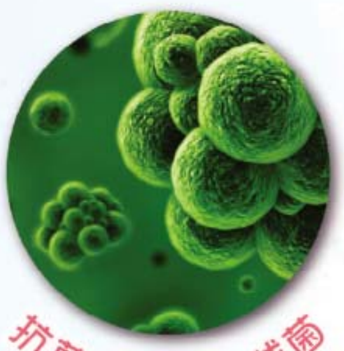


可殺滅99.9999%病毒及細菌

全天候保護
你與家人對抗惡菌


新型冠狀病毒


抗藥性金黃葡萄球菌


抗萬古黴素腸球菌


大腸桿菌





氯酸鈉 Hypocholorous Acid 0.003%

氯化鈉+次氯酸鈉 NaCl + NaOCl <0.1%

純淨水 Water 99.9%

WHO-HW3CE700	100ml 噴裝
WHO-HW34E100	250ml 膠樽
WHO-HW35D100	500ml 膠樽

安全無毒

溫和配方

- ✓ 不刺激，可用在眼口耳鼻及私密部位周邊皮膚
- ✓ 直接使用，毋須稀釋、混合或用後沖洗
- ✓ 可配合紗布、海綿或其他敷料使用

皮膚表面　物品表面　無酒精　兒童及寵物適用

Nu Pro & Solutions　市場部 2273 8226 / 2273 8283

總代理：

滙寶醫療 Solutions Health Care P&S Ltd.

15+ 國界展關懷 caringcompany

名卓護 綜合專科護理及顧問中心 Nu Pro Nurse Centre An Integrated Professional Nursing Care & Consultancy Services

2273 8233　Nu Pro & Solutions　www.solutions-healthcare.com.hk

滙寶eshop 網上購物

銷售點：

HKTV mall

各大醫院復康店
滙寶各分店有售

HYD-A1-2048C5

Nutren® Optimum
佳膳®益生

約50%優質乳清蛋白質
幫助肌肉強健[1]

含益生菌、益菌生纖維及多種維他命
支持免疫力[2]

免疫強健 體魄Level Up



雀巢®佳膳®益生營養補充品

另有適合關注血糖的人士服用*
雀巢®佳膳®適糖營養補充品

References:
1. 蛋白質有助建立及保持肌肉質量。每100克蛋白質含約50克乳清蛋白質
2. Bunout D et al. J Parenteral Enteral Nutr 2004:28; 348-354. 需配合均衡飲食。

*此產品沒有根據《藥劑業及毒藥條例》或《中醫藥條例》註冊。
為此產品作出的任何聲稱亦沒有為進行該等註冊而接受評核。
此產品並不供作診斷、治療或預防任何疾病之用。

www.nestlehealthscience.com.hk 雀巢健康生活誌 產品查詢熱線: (852) 8202 9876

Cheers Gallery 卓思廊
Rehab Express 復康速遞
www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線 : 8206 6160

Nestlé HealthScience

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

營養之選

NestléHealthScience

Rehab Express

復康速遞

Nestle Medical Nutrition

雀巢系列營養補充品

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

注意：由於個別病者的情況不同，故建議病者必需向專業醫護人員尋求正確的診斷和合適的產品、品牌及份量。

	精選貨品	貨品編號	貨品敘述	貨品規格	售價 (HK$)	貨品優惠 (HK$)	訂貨數量	金額
癌症營養治療品	速癒素 (熱帶水果味) Oral Impact	22100067	• 癌症病人電療、化療及手術期間專用營養品 • 專利配方含奧米加3、核苷酸、精氨酸 • 治療期間提升免疫力，有助按時完成治癌療程及緩和療程的副作用	每盒10包74克	408	$780/兩盒	(　)盒	
	速癒素(橙味)	22100120		每盒10包74克	408	$780/兩盒	(　)盒	
	速癒素(咖啡味)	22100121		每盒10包74克	408	$780/兩盒	(　)盒	
	速癒素即飲裝 (熱帶水果味)	22100107		每盒3包237ml	122		(　)盒	
	速癒素即飲裝 (咖啡味)	22100108		每盒3包237ml	122		(　)盒	
管飼營養品	安體健 (即用裝) Ultracal	21300108	• 高營養、高蛋白質、高纖維管飼配方 • 與人體滲透壓相等，減少腹瀉機會	250ml	14.5		(　)箱 每箱24包	
	愛素寶 (即用裝) Isocal	21300114	• 完整均衡營養管飼配方 • 與人體滲透壓相等，減少腹瀉機會	250ml	13.5		(　)箱 每箱24包	
	愛素寶高蛋白HN (即用裝) Isocal HN	21300112	• 高營養、高蛋白質管飼配方 • 與人體滲透壓相等，減少腹瀉機會	250ml	14.5		(　)箱 每箱24包	
	天源素 (即用禮盒裝) Compleat	21500061	• 美味營養湯，適合調理進補，恢復健康體魄 • 含雞肉蛋白質、胡蘿蔔、蕃茄、碗豆及小紅莓汁，成份天然，營養豐富 • 容易消化吸收，口服及管飼均可，保健及送禮佳品	每盒6包 250ml	145		(　)盒	
	健源素1.5 Cal IsoSource 1.5 Cal	21300109	• 每毫升1.5千卡 • 高能量、高蛋白質、含纖維素管飼配方	250ml	23.5		(　)箱 每箱24包	
營養補充品	力源素2.0 RESOURCE 2.0	21300116	• 高能量，每毫升2千卡； 高蛋白質，每包含19.4克 • 不含膳食纖維 • 適合作為營養補充或代餐之用	200ml	29.5		(　)箱 每箱24包	
	佳膳益生 NUTREN Optimum Powder	21300040	• 完整均衡營養，含L.P乳酸益生菌及Prebio 1益菌生纖維組合 • 經醫學研究證明，配方有助提升免疫力及減少感染達4成 • 不含乳糖及麩質	400g	83		(　)罐	
		21300039		800g	164.5	送試用裝	(　)罐	
	佳膳纖維 NUTREN Fibre Powder	21300033	• 完整均衡營養，含Prebio 1益菌生水溶性纖維及非水溶性纖維 • 有助腸道蠕動，改善便秘 • 不含乳糖及麩質	400g	83		(　)罐	
		21300037		800g	164.5		(　)罐	
	兒童佳膳 NUTREN Junior Powder	21200001	• 適合1-10歲兒童 • 含B.L及L.P益生菌和Prebio 1 Plus益菌生纖維組合，有效提升免疫力及促進腸道健康 • 含優質乳清蛋白高達50%，容易消化及吸收	400g	145		(　)罐	
		21200002		800g	230		(　)罐	
	蛋白補 Beneprotein Powder	21300050	• 100%優質乳清蛋白，容易被消化及吸收 • 可加於任何食物或飲品中，額外補充蛋白質，改善肌肉質量 • 適合需要補充蛋白質的人士	227g	97.5	送試用裝	(　)罐	
	雀巢纖維樂纖維粉 Optifibre Fibre Powder	21300110	• 有助紓緩便秘 --刺激大腸蠕動；促進腸道益菌生長；軟化便便 • 可加入任何食品及飲品	250g	168		(　)罐	
	纖維樂纖維粉便利裝 Optifibre Fibre Powder Box	21300111	• 有助紓緩便秘 --刺激大腸蠕動；促進腸道益菌生長；軟化便便 • 可加入任何食品及飲品	5克x30小包	156		(　)盒	
	藹兒舒 Alfare	21200004	適用於出現以下情況的嬰兒： • 牛奶蛋白和/或大豆蛋白過敏 • 食物不耐受	400g	216		(　)罐	
	兒童佳易得 Peptamen Prebio	21200005	適合以下情況的兒童： • 腸胃功能受損　• 吸收不良　• 營養不良 • 慢性腹瀉　• 早期腸道餵養	400g	330		(　)罐	
關注血糖人仕營養品	佳膳適糖 NUTREN Diabetes	21500022	• 完整均衡營養，此產品適合關注血糖的人士服用 • 低升糖指數配方，或有助於穩定血糖 • 不含乳糖、蔗糖及果糖，適合口服或管飼使用	400g	118		(　)罐	
		21500021		800g	214	送試用裝	(　)罐	
		21500044		237ml	19		(　)箱 每箱24包	
	力源素關注血糖配方 即飲裝 (咗呢嗱味) Resource Diabetic	21300115	• 高蛋白質配方，可加速體內的蛋白質合成 • 此產品適合關注血糖的人士服用，或有助於穩定血糖 • 不含乳糖、蔗糖及果糖，適合口服或管飼	250ml	22		(　)箱 每箱24包	
特殊膳餐產品	快凝寶 ThickenUp	21400008	• 專為吞咽困難的人士而設的凝固粉，能調製成合適的稀稠度，無色無味，迅速凝固各種食物和飲品	227g	68		(　)罐	
	快凝寶清透配方 Thicken Up Clear	21400006	• 專為吞嚥困難人士而設的食物凝固粉，食物或飲品在沖調後保持清透，並且不會改變其外觀及氣味	125g	73		(　)罐	
	快凝寶營養布丁甘薯味 Thicken up Nutri Pudding (Sweet Potato)	21400018	• 吞嚥、營養豐富且美味的小食，適合餐與餐之間攝取能量和蛋白質 • 日本製造	66克 x 4杯	66		(　)罐	
	快凝寶營養布丁朱古力味 Thicken up Nutri Pudding (Chocolate)	21400016		66克 x 4杯	66		(　)罐	
	快凝寶營養布丁豆腐味 Thicken up Nutri Pudding(Tofu)	21400015		66克 x 4杯	66		(　)盒	
	快凝寶營養布丁咖啡味 Thicken up Nutri Pudding (Coffee)	21400017		66克 x 4杯	66		(　)盒	
	快凝寶營養布丁蘋果味 Thicken up Nutri Pudding(Apple)	21400021		66克 x 4杯	66		(　)盒	

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。
以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a) 請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。
b) 顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。
c) 所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上貨品購滿港幣$400元以上免費送貨，少於港幣$400元須收取港幣$80元的送貨費。離島區暫不提供送貨服務。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

買滿$400免費送貨

怡保康®
最多家庭醫生推薦†

穩醣，穩妥！



全球最多
臨床醫學實證[△]

即飲裝

營養組合符合
美國糖尿病協會建議[1]

特有醣穩妥組合，緩慢消化；早餐代餐，全日穩醣穩妥！

Abbott雅培營養專家

此產品沒有根據《藥劑業及毒藥條例》或《中醫藥條例》註冊。為此產品作出的任何聲稱亦沒有為進行該等註冊而接受評核。此產品並不供作診斷、治療或預防任何疾病之用。△基於已發表的關注血糖專用營養臨床研究　1. Diabetes Care, 2014(37), S120-142 (符合美國糖尿病協會之碳水化合物及脂肪建議); Diabetes Care, 2010(33), S13-61 (符合美國糖尿病協會之蛋白質及脂肪建議)　2. Devitt AA et al., J Diabetes Res Clin Mtab.2012;1:20.　3. Devitt AA et al., Advances in Bioscience and Biotechnology, 2013,4, 1-10　+Ipsos Healthcare 2015年醫療營養品調查報告（香港家庭醫生）/ Ipsos Health 2015 nutrition product study (Hong Kong Family Physicians)　M21-S434-L-0011

Abbott 雅培

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

營養之選

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

Rehab Express 復康速遞

Medical Nutrition 營養補給品 (一)

注意：由於個別病者的情況不同，故建議病者必需向專業醫護人員尋求正確的診斷和合適的產品、品牌及份量。

	精選貨品	貨品編號	貨品敘述	貨品規格	售價 (HK$)	貨品優惠 (HK$)	訂貨數量	金額
完整均衡營養品	金裝加營素粉裝(雲哩嗱味) Ensure Powder (Vanilla)	21300020	• 連續25年成人營養品銷量No.1 • 2星期有效提升精力 • 配方特有11種護心營養組合；並符合美國心臟協會建議： ▪總脂肪比率29.5% ▪含亞麻酸(奧米加3脂肪酸)及單元不飽和脂肪酸 ▪低飽和脂肪酸 ▪不含膽固醇及反式脂肪 • 蛋白質及維他命D幫助增強肌肉強健身體	900g	190.0		(　　)罐	
	金裝加營素粉裝(雲哩嗱味) Ensure Powder (Vanilla)	21300001		400g	89.0		(　　)罐	
	金裝加營素粉裝(朱古力味) Ensure Powder (Chocolate)	21300016		900g	190.0		(　　)罐	
	加營素即飲裝 (雲哩嗱味) Ensure Liquid Nutrition (Vanilla)	21300009		250ml	23.0		(　　)箱 每箱24罐	
	加營素即飲裝 (朱古力味) Ensure Liquid Nutrition (Chocolate)	21300008		250ml	23.0		(　　)箱 每箱24罐	
	低糖金裝加營素粉裝(雲哩嗱味) Ensure Low Sugar Powder (Vanilla)	21300095	• 金裝加營素的低糖配方，同樣護身強身 • 零蔗糖配方，每100毫升只含1.75克糖份	850g	202.0		(　　)罐	
	活力加營素粉裝(雲哩嗱味) Ensure NutriVigor Powder (Vanilla)	21300024	• 金裝加營素的升級版 ，同樣護身強身 • 全港獨特HMB+健肌配方，含優質蛋白質及維他命D • 科學證明能幫助重建肌肉及減慢肌肉流失 • 幫助提升體力活力及活動能力	850g	253.0		(　　)罐	
關注血糖人士營養品	怡保康 (粉裝) Glucerna (Powder)	21300021	• 此產品或有助於穩定血糖，完整均衡營養品，可作代餐或小食 • 全球最多醫學實證營養配方 • 含科研複合醣穩妥組合，緩慢消化及吸收， 有效穩定餐後血糖和胰島素反應;或有助於增加GLP-1分泌，促進胰島素分泌 • 營養成分符合美國糖尿病協會建議 • 屬低糖及低升糖指數(GI)配方 • 維持飽肚感達4小時 • 產品組合包含等滲配方，適合短期和長期管飼	400g	111.0		(　　)罐	
	怡保康 (即飲裝) Glucerna (Tetrapak)	21500055		230ml 每盒6包	135.0		(　　)盒	
	怡保康 (管飼配方) Glucerna (Tube Feed)	21300007		8oz	22.0		(　　)箱 每箱24罐	
專用營養品 癌症治療	保康速粉裝(橙味或雲哩嗱味) Prosure Powder (Orange/Vanilla)	22100088 22100089	• 醫學實證3星期有助改善胃口及增加體重，提高治療耐受力及提升生活質素，完成癌症療程 • 每日兩杯保康速，提供： ▪權威醫學組織認可成分EPA幫助維持體重，減輕炎症反應 ▪豐富蛋白質及熱量，有助增加肌肉質量	380g 每盒2罐	335.0		(　　)盒	
專用營養品 傷口癒合	快癒素 Abound Orange Powder	21300017	• 獨特營養成分組合：HMB，Glutamine及 Arginine，有助增加抵抗力，減低傷口發炎及感染機會，令傷口癒合得更快更理想。 經臨床醫學實證，能迅速增加骨膠原組織於傷口內積聚，大大提升傷口癒合能力 • 適合對象： ▪糖尿腳 ▪壓瘡 ▪下肢靜脈潰爛 ▪燒傷 ▪手術切口 ▪放射及化學治療引起的口腔及黏膜破損	24g x 30包	998.0		(　　)盒	
管飼營養品	保營素即飲裝 Osmolite HN	21300004	• 等滲透配方 • 含高蛋白質(每公升提供44克)	237ml	11.0		(　　)箱 每箱24罐	
	健營素即飲裝 Jevity	21300003	• 等滲透配方 • 特含纖維 (14克/公升)，有效改善腹瀉或便秘的機會 • 含高蛋白質(每公升提供44克)	237ml	12.5		(　　)箱 每箱24罐	
腎病專用營養品	怡腎康瓶裝 – 低蛋白慢性腎病專用營養品 Nepro LP Liquid	21500054	• 專為慢性腎病病人而設 • 完整均衡營養 提供高熱量及較低蛋白質 (9.94克/220毫升) • 含緩慢消化複合性醣份組合 • 低升糖指數 • 符合國際組織對腎臟健康飲食建議：低鈉，低磷及低鉀	220ml 每包6瓶	138.0		(　　)盒 每箱24瓶	
	怡腎康瓶裝 – 高蛋白慢性腎病專用營養品 Nepro HP Liquid	21500037	• 專為洗腎人士而設 • 完整均衡營養 提供高熱量及豐富蛋白質 • 含緩慢消化複合性醣份組合 • 低升糖指數 • 符合國際組織對腎臟健康飲食建議：低鈉，低磷及低鉀	220ml 每包6瓶	138.0		(　　)盒 每箱24瓶	
肺科專用營養品	Pulmocare即飲裝	21500002	• 專為慢性呼吸阻塞肺病或呼吸衰竭病人而設 • 含較低碳水化合物，有助減少二氧化碳的產生 • 其中20%的脂肪為MCT oil，較易被人體吸收 • 含抗氧化營養素包括維生素C，E及β-胡蘿蔔素	8oz	23.5		(　　)箱 每箱24罐	

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。
以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a) 請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。
b) 顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。
c) 所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上貨品購滿港幣$400元以上免費送貨，少於港幣$400元須收取港幣$80元的送貨費。離島區暫不提供送貨服務。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

買滿$400免費送貨

FRESENIUS KABI
caring for life

“血糖急升令每餐壓力大增？”



HK-DA-067-2021

你的隨身營養專家



關注血糖營養品

- 複合性碳水化合物，低升糖指數
- 豐富單元不飽和脂肪酸及奧米加3（EPA+DHA）脂肪酸



www.fresubin.com/hk
營養諮詢：(852) 2176 1912

歐洲第1醫學營養品

Cheers Gallery 卓思廊
Rehab Express 復康速遞
www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線：8206 6160

倍速定™

香港灣仔港灣道30號新鴻基中心50樓5001-5027室 電話：(852) 2152 1330 傳真：(852) 2119 0815 電郵：infohk@fresenius-kabi.com

此產品沒有根據《藥劑業及毒藥條例》或《中醫藥條例》註冊。為此產品作出的任何聲稱亦沒有為進行該等註冊而接受評核。此產品並不供作診斷、治療及預防任何疾病之用。

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

營養之選

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

Rehab Express

復康速遞

Medical Nutrition

營養補給品(二)

注意：由於個別病者的情況不同，故建議病者必需向專業醫護人員尋求正確的診斷和合適的產品、品牌及份量。

精選貨品	貨品編號	貨品敘述	貨品規格	售價(HK$)	貨品優惠(HK$)	訂貨數量	金額
康復速	22100047	•含廣譜氨基酸、低脂、低碳水化合物、提供全面營養 •速溶配方、分子細小、容易吸收、快速改善體重 •含免疫球蛋白、乳鐵蛋白等成份、增加GSH濃度，提升免疫力 •排解毒素、減少副作用、增強體質、提升生活質素 •適宜瘦弱、免疫力低下、手術及療程期間人士食用	10g/袋，30袋/桶	498.0		(　　)罐	
加力康癌症專用營養品(熱帶水果味)	22100080	•高脂肪、低碳水化合物、高蛋白質，含奧米加3魚油及抗氧化營養素 •每日2支加力康共含2克奧米加3魚油，有效改善新陳代謝，促進食慾及增加體重 •豐富蛋白質，有助肌肉重建 •適合乳糖不耐者飲用	200ml 每包4瓶	166.0		(　　)箱 每箱24瓶	
加力康癌症專用營養品(意大利咖啡味)	22100081		200ml 每包4瓶	166.0		(　　)箱 每箱24瓶	
加力康癌症專用營養品(菠蘿椰子味)	22100086		200ml 每包4瓶	166.0		(　　)箱 每箱24瓶	
倍力康2千卡高能量營養品 (雲呢拿味)	22100082	•每瓶含400千卡，可滿足病人對能量的額外需求 •豐富蛋白質，有助肌肉重建 •有助改善體重，防止體重下降 •不含纖維 •適合乳糖不耐者飲用	200ml 每包4瓶	108.0		(　　)箱 每箱24瓶	
倍力康2千卡高能量營養品 (杏桃味)	22100083		200ml 每包4瓶	108.0		(　　)箱 每箱24瓶	
倍力康2千卡高能量營養品 (蘑菇味)	22100114		200ml 每包4瓶	108.0		(　　)箱 每箱24瓶	
果之保果味營養品(蘋果味)	22100084	•每瓶含300卡路量，可滿足病人對能量的額外需求 •100%乳清蛋白質，有助增加肌肉質量 •不含膽固醇及脂肪，供關注心臟健康人士服用 •適合乳糖不耐者飲用	200ml 每包4瓶	88.0		(　　)箱 每箱24瓶	
果之保果味營養品(橙味)	22100085		200ml 每包4瓶	88.0		(　　)箱 每箱24瓶	
肝保力肝病專用營養品(意大利咖啡味)	21500041	專為肝病患者營養需要而設計的營養補充品	200ml 每包4瓶	184.0		(　　)箱 每箱24瓶	
倍速定關注血糖營養品 (雲呢拿味)	21300093	專為關注血糖人士設計的營養補充品 •提供更佳營養組合 •提供更佳脂肪比例 •低升糖指數碳水化合物	200ml 每包4瓶	96.0		(　　)箱 每箱24瓶	
倍速定關注血糖營養奶 (意大利咖啡味)	21300094		200ml 每包4瓶	96.0		(　　)箱 每箱24瓶	
蛋白樂蛋白質粉	22100078	•含100%乳清蛋白質，容易被人體吸收 •特別適用於治療前後或需要額外增加蛋白質的人士而設	300g	117.0		(　　)罐	
倍力康2千卡高能量高纖維營養品 (雲呢拿味)	22100095	•高熱量(2千卡/毫升)，每瓶200毫升提供400千卡，可滿足病人對熱量的額外需求，提升抵抗力及生活質素，有助改善體重，防止體重下降 •豐富蛋白質，每瓶200毫升提供20克，有助增加肌肉質量及修補身體組織 •高纖維，每瓶200毫升提供3克膳食纖維，維持腸道健康 •適合乳糖不耐者飲用	200ml 每包4瓶	110.0		(　　)罐 每箱24瓶	
倍力康2千卡 - 細支裝(雲呢拿味)	21500052	•提供均衡營養 •高熱量高蛋白質配方(每支提供250千卡熱量及6.25克蛋白質) •可作全營養或額外營養補充 •另備有200毫升裝	125ml 每包4瓶	68.0		(　　)箱 每箱24瓶	
倍力康1千卡營養品(雲呢拿味)	22100098	•每瓶含200千卡，可滿足病人對能量的一般需求 •豐富蛋白質，有助肌肉重建 •不含纖維 •適合乳糖不耐者飲用	200ml 每包4瓶	72.0		(　　)箱 每箱24瓶	

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。

以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a) 請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。

b)顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。

c)所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上貨品購滿港幣$400元以上免費送貨，少於港幣$400元須收取港幣$80元的送貨費。離島區暫不提供送貨服務。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

買滿$400免費送貨

FRESENIUS KABI
caring for life

陪你跨越 抗頑症之路
重現生活色彩



由確診後開始，加力康™全面關顧你

立即參加

癌症患者營養支持計劃

HK-DA-065-2021



德國研發及製造

每日2支▲加力康™癌症專用營養品，達到理想成效。
研究指出，連續飲用7星期[1]含2克EPA及高蛋白質的癌症營養品，有助：

- 按時完成療程
- 增加體重[2]
- 減輕治療副作用[3]
- 維持抵抗力[4]

www.fresubin.com/hk 營養諮詢：(852) 2176 1912

歐洲第1醫學營養品

CHEERS GALLERY 卓思廊
REHAB EXPRESS 復康速遞
www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線：8206 6160

Supportan® 加力康™

1. Barber MD, et al. Br J Cancer 1999; 81: 80-86. 2. MacDonald, et al. Understanding and Managing Cancer Cachexia. J Am Co Surg Vol. 197, No. 1, July 2003 3. Agiles JM. Cancer-associated mainutrition, Eur J Oncol Nurs. 2005;9 Suppl 2:S39-50 4. Murphy RA et al. Cancer 2011;117:3774–3780. ▲每支200毫升

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

營養之選

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

Rehab Express 復康速遞

Medical Nutrition 營養補給品(三)

注意：由於個別病者的情況不同，故建議病者必需向專業醫護人員尋求正確的診斷和合適的產品、品牌及份量。

精選貨品	貨品編號	貨品敘述	貨品規格	售價(HK$)	貨品優惠(HK$)	訂貨數量	金額
倍健纖高能量纖維營養品(雲呢拿味)	22100099	•為營養不良或有營養不良風險的人士提供高能量 •高熱量(1.5千卡/毫升)，每瓶200毫升提供300千卡，可滿足病人對熱量的額外需求，均衡的脂肪酸分佈 •豐富蛋白質，每瓶200毫升提供11.2克，有助增加肌肉質量及修補身體組織 •高纖維，每瓶200毫升提供4克膳食纖維，維持腸道健康	200ml 每包4瓶	80.0		(　　)箱 每箱24瓶	
倍健康(雲呢拿味)	21500053	•提供均衡營養 •高熱量高蛋白質配方(每支提供300千卡熱量及11.2克蛋白質) •可作全營養或額外營養補充	200ml 每包4瓶	76.0		(　　)箱 每箱24瓶	
腎力康慢性腎病或未洗腎專用 營養品 (雲呢拿味)	22100100	•適合未洗腎並需要營養補充的慢性腎病的患者 •高熱量(2千卡/毫升)，每瓶200毫升提供400千卡 •低蛋白質，每瓶200毫升提供6克 •低電解質:低磷，低鈉和低鉀 •含膳食纖維，每瓶200毫升提供2.4克 •含奧米加3魚油EPA和DHA，高單元不飽和脂肪酸(MUFA)及中鏈脂肪酸（MCT），容易吸收	200ml 每包4瓶	93.0		(　　)箱 每箱24瓶	
速得康水解蛋白營養品(雲呢拿味)	22100101	•用於消化或吸收不良導致營養不良的患者，例如：慢性炎症性腸病，短腸綜合症，胰腺功能不全 •每瓶200毫升提供200千卡熱量 •乳清肽的蛋白質配方，容易吸收的水解乳清蛋白 •富含中鏈脂肪酸（MCT），容易吸收消化 •不含纖維	200ml 每包4瓶	149.0		(　　)箱 每箱24瓶	
倍力康全效均衡營養粉	22100102	•一罐有齊日常所需的碳水化合物、蛋白質、多種礦物質及維他命 •0% 膽固醇，超過88%由不飽和脂肪組成 •含優質乳清蛋白，促進修復傷口，增強免疫力 •含益菌生纖維素，促進腸道健康 •適合乳糖不耐者飲用	500g	125.0		(　　)罐	
凝固樂(225克)	21400010	•專為吞嚥困難人士而設的澱粉配方食物凝固粉 •可混入於各種冷熱食物和飲料 •容易調配成不同的黏稠度，以確保進食安全 •無色無味，不影響食物或飲料的味道及顏色	225g	66.0		(　　)罐	
凝固樂清透配方(126克)	21400014	•專為吞嚥困難人士而設，含抗唾液內酵素的能力，結合澱粉類及膠質的優點的凝固粉 •可混入於各種冷熱食物和飲料，能保持飲品的清澈 •容易調配成不同的黏稠度，黏稠度不會隨時間改變，以確保進食安全 •無色無味，不影響食物或飲料的味道及顏色	126g	71.0		(　　)罐	
吞嚥易清透凝固粉(125克)	21400019	•無色無味，保留食物原味 •快速溶解，不易結塊，適用於多種冷熱飲品 •迅速增稠只需30秒 •只需加入少量就能達到增稠效果，經濟實惠，性價比高 •效果穩定，增稠後能持續維持稠度，且不易被唾液分解	125g	50.0		(　　)罐	
肝美靈	22400017	專為肝臟病人而製的口服營養品，含有適量的41%支鏈氨基酸及所需的微量營養素包括維他命A、D、E和K及鋅，其他主要成份還包括碳水化合物、脂肪、維生素、礦物質及氨基酸等	每盒 21包 50克	1488		(　　)盒	
Spatone 天然鐵水(蘋果味) 28日裝	22400111	•英國NO.1天然鐵質品牌 •約40%鐵質吸收率 •Vitamin C 有助鐵質吸收 •較少引致便秘及腸胃不適等副作用 •適合女性、孕婦、產前或產後、體質偏瘦、食慾不振、過量失血人士 (如手術後)	28包	149		(　　)盒	
健康博士療康佳茶包 DR. HEALTH Trewell Teabag	22100115	•適合開始化療人士、化療中人士或化療後人士服用 •減少化療毒性藥食茶包 •100%天然有機食材,即沖即飲 •不會與化療藥、其它藥物和中藥等產生相衝	42包	688.0		(　　)盒	

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。
以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a) 請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。
b)顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。
c)所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上貨品購滿港幣$400元以上免費送貨，少於港幣$400元須收取港幣$80元的送貨費。離島區暫不提供送貨服務。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

買滿$400免費送貨

香港醫護聯盟 Hong Kong Health Care Alliance

Cheers Gallery 卓思廊

糖尿病人士 預防併發症 全面檢查 資助計劃

國際糖尿醫學組織建議糖尿病人士

每12至18個月

都必須進行糖尿病併發症風險評估檢查

糖尿病人士若未能有效管理風險因素，即使有使用藥物，亦有機會進一步破壞身體各部位的大小血管和神經系統，影響身體多個重要器官：



糖尿眼



糖尿腳



心臟病



中風



腎衰竭



高/低血糖昏迷症

檢查計劃包括：

- **血液全面檢查** (全血脂、空腹血糖、糖化血紅素、肝功能、腎功能、尿酸、全血圖)
- 評估**糖尿眼**風險 →視力及眼底檢查
- 評估**足部神經及血管病變**風險 →足部檢查
- 評估**心臟健康** →靜態心電圖、血壓及肥胖指數
- 評估**早期腎臟病變**風險 →尿液檢查 (微量白蛋白尿)

檢查中心： 香港糖尿病專科中心 Hong Kong Diabetes Specialist Centre

一站式糖尿病專科中心檢查報告由醫護人員或糖尿科專科醫生講解

參加資格： 現正在公立醫院治療糖尿病人士 (需出示醫管局轄下醫院或門診覆診紙) 及已登記「醫健通」- 電子健康紀錄互通系統

優惠價：

$1,990

~~原價：$2,900~~

查詢

8206 6160

此計劃由阿斯利康及德國寶靈家殷格翰全力支持

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

營養之選

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

Rehab Express 復康速遞

Medical Nutrition

營養補給品 (四)

注意：由於個別病者的情況不同，故建議病者必需向專業醫護人員尋求正確的診斷和合適的產品、品牌及份量。

	精選貨品	貨品編號	貨品敘述	貨品規格	售價 (HK$)	貨品優惠 (HK$)	訂貨數量	金額
腎病專用營養品	腎宜康4.0-杏脯味(4樽/包)	21500010	專為腎病患者而設的營養補充品 • 高熱量配方，每包可提供250卡路里 • 低磷、低鉀、低鈉 • 不含葡萄糖、蔗糖 • 即開即飲，方便衛生 • 每包125毫升，適合需要限制水份攝取的人士 • 適合初期腎病患者，每100毫升提供4克蛋白質	125ml	381.0		(　　)箱 每箱24瓶	
	腎宜康7.5-焦糖味 (4樽/包)	21500011	專為腎病患者而設的營養補充品 • 高熱量配方，每包可提供250卡路里 • 低磷、低鉀、低鈉 • 不含葡萄糖、蔗糖 • 即開即飲，方便衛生 • 每包125毫升，適合需要限制水份攝取的人士 • 適合需要接受洗腎人士，每100毫升提供7.5克蛋白質	125ml	429.0		(　　)箱 每箱24瓶	
	腎宜康7.5-杏脯味 (4樽/包)	21500012	專為腎病患者而設的營養補充品 • 高熱量配方，每包可提供250卡路里 • 低磷、低鉀、低鈉 • 不含葡萄糖、蔗糖 • 即開即飲，方便衛生 • 每包125毫升，適合需要限制水份攝取的人士 • 適合需要接受洗腎人士，每100毫升提供7.5克蛋白質	125ml	429.0		(　　)箱 每箱24瓶	
癌症治療專用營養品	營保健(原味)	21500046	• 含高能量及高蛋白質，為癌症病人專用營養品 • 每瓶含最少300千卡能量及18克蛋白質，有助癌症病人維持體重並完成治療 • 125ml毫升即飲樽裝方便衛生，開瓶後即可飲用	125ml	528.0		(　　)箱 每箱24瓶	
	營保健(淡薑味)	21500047	• 含高能量及高蛋白質，為癌症病人專用營養品 • 每瓶含最少300千卡能量及18克蛋白質，有助癌症病人維持體重並完成治療 • 125ml毫升即飲樽裝方便衛生，開瓶後即可飲用	125ml	528.0		(　　)箱 每箱24瓶	
	營保健(冰涼果味)	21500049	• 含高能量及高蛋白質，為癌症病人專用營養品 • 每瓶含最少300千卡能量及18克蛋白質，有助癌症病人維持體重並完成治療 • 125ml毫升即飲樽裝方便衛生，開瓶後即可飲用	125ml	528.0		(　　)箱 每箱24瓶	
	營保健(雲尼拿味)	21500050	• 含高能量及高蛋白質，為癌症病人專用營養品 • 每瓶含最少300千卡能量及18克蛋白質，有助癌症病人維持體重並完成治療 • 125ml毫升即飲樽裝方便衛生，開瓶後即可飲用	125ml	528.0		(　　)箱 每箱24瓶	
	營保健(咖啡味)	21500051	• 含高能量及高蛋白質，為癌症病人專用營養品 • 每瓶含最少300千卡能量及18克蛋白質，有助癌症病人維持體重並完成治療 • 125ml毫升即飲樽裝方便衛生，開瓶後即可飲用	125ml	528.0		(　　)箱 每箱24瓶	
認知及記憶力補充品	Souvenaid 智敏捷 (雲呢拿味)	21500017	• 含有助突觸生長的主要營養成分 • 臨床證明有助改善認知及記憶力減退	125ml	912.0		(　　)箱 每箱24瓶	
	Souvenaid 智敏捷 (咖啡味)	21500048	• 含有助突觸生長的主要營養成分 • 臨床證明有助改善認知及記憶力減退	125ml	912.0		(　　)箱 每箱24瓶	
完整均衡營養	金裝能全素營養粉 (雲呢喃味)	21500056	• 適合所有成年人作為補充飲料或唯一的營養來源。日日飲激發自身免疫功能，抵抗力POWERUP • 革命性加強免疫營養要素：維他命D+鋅+硒，激活自身免疫防禦機制，提升抵抗力 • 精選奧米加Ω6和Ω3護心成分，全面捍衛心臟健康 • 雙重優質蛋白、維他命D及鈣質，維持骨骼及肌肉健康，改善肌肉流失，強健體魄，提升活力 • 黃金醣脂比例，提升整體營養水平，改善體質，修補流失	335g	83.0		(　　)罐	
營養補充	營果健(黑加倫子味)	21500013	• 高熱量營養補充品(1.5Kcal/ml,每瓶提供300Kcal) • 不含脂肪及纖維，適合喜愛果汁口味營養品的人士，開啟便可飲用	125ml	462.0		(　　)箱 每箱24瓶	
	營果健(蘋果味)	21500014	• 高熱量營養補充品(1.5Kcal/ml,每瓶提供300Kcal) • 不含脂肪及纖維，適合喜愛果汁口味營養品的人士，開啟便可飲用	125ml	462.0		(　　)箱 每箱24瓶	
關注血糖人士營養品	糖宜適(雲呢拿味)	21500016	• 低糖及不含蔗糖，適合關注血糖人士使用，開啟便可飲用 • 每瓶含4克膳食纖維，有助改善腸道健康	125ml	480.0		(　　)箱 每箱24瓶	
傷口癒合專用營養品	速氨健(雲呢拿味)	21500043	• 壓瘡專用配方 • 高熱量及高蛋白質(每瓶提供250卡路里及20克蛋白質) • 並含豐富精氨酸、鋅、維生素C和E，促進傷口癒合 • 備有雲尼拿及朱古力味可供選擇，即開即飲方便衛生	125ml	690.0		(　　)箱 每箱24瓶	

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。

以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a) 請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。

b) 顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。

c) 所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上貨品購滿港幣$400元以上免費送貨，少於港幣$400元須收取港幣$80元的送貨費。離島區暫不提供送貨服務。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

買滿$400免費送貨

舊機換新機優惠

買 Contour plus 血糖測試紙50片



+ 任何牌子之舊血糖機

(CONTOUR®PLUS及CONTOUR®TS除外)

免費換取

CONTOUR®PLUS 血糖機連採血器乙部



買 Contour TS 血糖測試紙50片



+ 任何牌子之舊血糖機

(CONTOUR®PLUS及CONTOUR®TS除外)

免費換取

CONTOUR®TS 血糖機連採血器乙部



賞你密密測血糖

現於同一銷售點，凡購買同款血糖測試紙，**保留盒蓋4個及單據**，

即可免費獲贈**MICROLET®採血針乙盒(100支)**。

累積蓋印



銷售地點：

Cheers Gallery 卓思廊

「卓思廊」分店地址：

律敦治醫院24小時便利店
瑪嘉烈醫院荔景大樓便利店
威爾斯親王醫院便利店
大埔醫院便利店
北區醫院24小時便利店
博愛醫院24小時復康店/便利店
東區醫院復康用品專賣店
瑪嘉烈醫院復康生活幹線
明愛醫院復康生活幹線
廣華醫院復康生活幹線
將軍澳醫院復康用品專賣店
屯門醫院復康用品專賣店
上環復康生活幹線 (皇后大道中)
銅鑼灣復康生活幹線 (軒尼詩道)
筲箕灣復康生活幹線 (南安街)
旺角復康生活幹線 (窩打老道)
佐敦復康生活幹線 (南京街)
觀塘復康生活幹線 (協和街)
荃灣復康生活幹線 (街市街)

DC.20180104k

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

健醣之選

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

Rehab Express 復康速遞

Diabetic Products 糖尿科用品

注意：由於個別病者的情況不同，故建議病者必需向專業醫護人員尋求正確的診斷和合適的產品、品牌及份量。

	精選貨品	貨品編號	貨品敘述	貨品規格	售價 (HK$)	貨品優惠 (HK$)	訂貨數量	金額
血糖機套裝	雅培Optium Neo 血糖機套裝	12200157	輕巧設計，快速準確 獨立包裝試紙，4年保養	包括100張試紙，100支針，1部血糖機	630			
	OneTouch Select Plus 血糖機套裝	12200185	• ColorSure™ 科技能即時顯示血糖讀數 • 符合國際標準ISO15197:2013 • 可儲存500個血糖測試結果並顯示測量結果平均值	包括100張試紙，100支針，1部血糖機	630			
	OneTouch Ultra Plus Flex 血糖機套裝	12200243	• 僅需0.4微升 (uL) 血量 • 藍芽傳輸測試結果 • ColorSure科技: 即時顯示您的血糖讀數是否超出血糖機中預設的限制範圍 • 免調碼簡單操作，5秒完成測試	包括100張試紙，100支針，1部血糖機	630			
	羅氏Accu-Chek Guide 智航血糖機套裝	12200200	新型號，快速準確，微血量，永久保養	包括100張試紙，100支針，1部血糖機	630			
	CONTOUR TS 血糖機套裝	12200026	最新免調碼型號，永久保用	包括100張試紙，100支針，1部血糖機	630			
	CONTOUR PLUS 血糖機套裝	12200042	• 準確度極高，易於使用 • 嶄新可以再次補足血樣技術，簡易及進階模式選擇 • 免調碼技術	包括100張試紙，100支針，1部血糖機	630			
	GE血糖機經濟套裝 (血糖機附10紙10針+2盒50紙+2盒50針)	12200195	• 擁有多項專利技術 • 通過國際標準血糖機ISO 15197:2013認證	包括50紙2盒，50針2盒，1部血糖機附10紙10針	438			
	VivaChek Ino血糖機套裝	12200246	• 微量採血：只需極少量血液樣本(約0.5 µL) • 測試快速：5秒快速測試時間 • 獨創8電極專利試紙，測試更加準確可靠 • 獨立包裝試紙讓使用過程更加潔淨方便	包括50張試紙，100支針，1部血糖機	350			
血糖試紙	雅培 Optium 血糖試紙	12200007	雅培確安妥血糖機專用試紙	50片裝	230			
	OneTouch Ultra test strip	12200069	強生one touch ultra血糖機專用試紙	50片裝	240			
	OneTouch Select Plus 血糖試紙	12200186	• 5秒即可獲得準確測試結果 • 僅需 1 微升 (µL) 血液樣本 • 根據自然紅血球的變化而自動調整	50片裝	226			
	OneTouch Ultra Plus血糖試紙	12200244	• 適用於 OneTouch Ultra Plus Flex血糖機 • 僅需0.4微升 (uL) 血量 • 新一代金屬基試紙試紙，減少干擾物影响 • 高準確性，符合 EN ISO15197: 2015嚴格標準	50片裝	226			
	CONTOUR TS 血糖試紙	12200027	CONTOUR TS血糖機專用試紙	50片裝	225			
	CONTOUR PLUS 血糖試紙	12200041	CONTOUR PLUS 血糖機專用試紙	50片裝	235			
	GE血糖試紙 (GS100) 新低價	12200192	• 採用獨特橫向設計，減少用家接觸血樣本機會 • 具備自動較正功能，方便易用	50片裝	160			
	羅氏Accu-Chek Performa 血糖機試紙50張	12200093	• 血糖試紙（葡萄糖 氫酶法）與Accu-Chek Performa血糖機配合使用	50片裝	256			
	羅氏Accu-Chek Performa 血糖機試紙100張	12200178	• 只需0.6微升極少血量，索血快速 • 升級系統，無需更換密碼牌	100片裝	510			
	VivaChek血糖檢測試紙50片	12200247	• 獨立包裝試紙讓使用過程更加潔淨方便 • 使用期限一般比傳統桶裝紙更長，避免試紙容易過期的問題 • 防潮鋁膜包裝,避免試紙受潮或污染，保障測量結果準確可靠	50片裝	199			
血糖機用採血針	雅培採血針	12200009	適用雅培各式血糖機	100支裝	85			
	OneTouch Ultra採血針	12200071	適用於OneTouch Ultra血糖機	100支裝	80			
	OneTouch Delica採血針	12200187	• 先進Glide操控技術，減輕採血針的震動，令採血過程順暢舒適 • 設有減低震動裝置，採血筆內的微細海棉吸收震動 • 針頭更幼細，感受採血無痛般的新體驗 • 退針控制裝置，讓你更安全，更容易棄置用完的採血針	100支裝	87			
	OneTouch Delica Plus採血針	12200237	• 30G 矽膠外層幼細採血針: 穿刺更順暢，對皮膚造成更少傷害 • 臨床數據實證，使用OneTouch Delica Plus採血筆組合(Delica Plus採血筆 +Delica Plus採血針)，令血糖測試近乎無痛	100支裝	87			
	羅氏Accu-Chek Softclix 採血針	12200088	適用羅氏血糖機	200支裝	220			
	MICROLET 採血針	12200020	適用於CONTOUR TS 及 CONTOUR PLUS 血糖機	200支裝	136			
	「安士滴」按摩型 一次性採血針(28G)	12200044	28G微細針咀，獨特按摩技術，密封消毒，安全衛生，近乎無痛	100針/盒	148			
	安士滴無菌一次性採血針30G-F 方型速幼針100's	12200045	安全密封，極幼設計，適用多種牌子採血筆	100針/盒	68			
	安士滴無菌一次性採血針30G-R 圓型速幼針100's	12200046	安全密封，極幼設計，適用多種牌子採血筆	100針/盒	50			
	GE採血針50's (GL300)	12200193	適用於GE血糖機	50針/盒	40			
胰島素注射筆及針	諾和筆*5胰島素注射筆(銀包) (NOVO PEN 5)	16100054	具備記憶功能，可重覆使用的胰島素注射筆	1枝	678			
	諾和筆針咀31G x 6mm	16100013	適用於諾和筆胰島素注射器及多款牌子注射筆	31G x 6mm，100粒	158			
	諾和針® Plus 32G 4mm 100's	12200171	最新超幼超短通用型胰島素注射筆針頭	32G x 4mm，100粒	165			
	BD micro-Fine 32Gx4mm 注射筆專用針頭	16100037	適用於多款牌子注射筆	32Gx4mm，100粒	165			
	BD Ultra-Fine Pro 32Gx4mm 胰島素注射筆專用針頭100支	16100069	輕薄壁五切面平檯式針座筆針頭，適合多款牌子注射筆	100針/盒	165			
	BD胰島素注射針咀 31Gx5mm 100支	16100016	一次性使用注射筆針頭	31GX5mm，100粒	150			
	抗糖茶	28300961	純天然，或有助穩定血糖，延緩血管氧化	60包/盒	298	476/兩盒 至30/9/2021		
	Soft - Zellin 消毒酒精棉 60 x 30毫米100片 新低價	17200061	經由柔軟無紡面料製成的酒精棉；已事先浸透 0.4 毫升異丙醇酒精（70% V/V）方便即刻使用	100片裝	25			

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。
以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a) 請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。

b) 顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。

c) 所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上貨品購滿港幣$400元以上免費送貨，少於港幣$400元須收取港幣$80元的送貨費。離島區暫不提供送貨服務。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

買滿$400免費送貨

ACCU-CHEK®

Roche

Accu-Chek® Guide
智航血糖機

意想不到的智慧體驗



精準可靠[1]



用完試紙一按即棄



嶄新試紙瓶設計

交回舊血糖機*

買



Accu-Chek® Guide
智航血糖試紙
50條裝

*不包括Accu-Chek Guide 智航血糖機

送

Accu-Chek® Guide
智航血糖機
Accu-Chek®
FastClix 採血筆#



加送



$50惠康現金券 (數量有限，送完即止)



藍芽無線連接應用程式▲
同步傳送及分享血糖記錄
▲適用於指定型號手機及裝置

免費下載 mySugr

App Store 下載

立即下載 Google play

CHEERS Gallery 卓思廊

「卓思廊」分店地址：

律敦治醫院24小時便利店
瑪嘉烈醫院荔景大樓便利店
威爾斯親王醫院便利店
大埔醫院便利店
北區醫院24小時便利店
博愛醫院24小時復康店/便利店
東區醫院復康用品專賣店
瑪嘉烈醫院復康生活幹線
明愛醫院復康生活幹線
廣華醫院復康生活幹線
將軍澳醫院復康用品專賣店
屯門醫院復康用品專賣店
上環復康生活幹線(皇后大道中)
銅鑼灣復康生活幹線(軒尼詩道)
筲箕灣復康生活幹線(南安街)
旺角復康生活幹線(窩打老道)
佐敦復康用品專賣店(南京街)
觀塘復康生活幹線(協和街)
荃灣復康生活幹線(街市街)

Accu-Chek 客戶服務熱線：2485 7512　換購推廣期由即日起至另行通知為止

採血筆只供個人使用

1. Brazg, R. L., Klaff, L. J. and Sussman, A. M. New Generation Blood Glucose Monitoring System Exceeds International Accuracy Standards. J Diabetes Sci Technol. 2016, 10(6): 1414-15

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK GUIDE, ACCU-CHEK FASTCLIX 及 mySugr 為羅氏擁有之商標。

羅氏診斷(香港)有限公司 © 2021 Roche Diabetes Care

DC-2021-JAN-005

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

爽潔之選

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

Rehab Express 復康速遞

Adult Diapers 成人紙尿片(一)

	精選貨品	貨品編號	吸濕量	尺碼	臀圍	包裝	售價(HK$)	貨品優惠(HK$)	訂貨數量	金額
安而康	成人紙尿褲	11100036	1,200 - 1,800c.c.	中碼	最大至45"	10片x10包	$410/箱	買2箱或以上95折 2箱免費送貨	(箱)	
	成人紙尿褲	11100035	1,200 - 1,800c.c.	大碼	最大至55"	10片x10包	$518/箱		(箱)	
	金裝成人紙尿褲	11100037	1,800 - 2,400c.c.	中碼	最大至45"	10片x10包	$533/箱	2箱免費送貨	(箱)	
	金裝成人紙尿褲	11100038	1,800 - 2,400c.c.	大碼	最大至55"	10片x10包	$647/箱		(箱)	
	皇家•至尊裝成人紙尿褲	11100042	3,000c.c	中碼	最大至45"	10片x10包	$651/箱		(箱)	
	皇家•至尊裝成人紙尿褲	11100043	超過3,000c.c	大/加大	最大至63"	10片x10包	$746/箱		(箱)	
	便利妥片芯(綠色)	11100039	-	細碼	21"x9"	20片x12包	$450/箱		(箱)	
理的	理的經濟裝成人紙尿褲	11100187	1,600 - 2,000c.c	中碼	最大至46"	10片x24包	$972			
	理的經濟裝成人紙尿褲	11100086	1,600 - 2,000c.c	大碼	最大至58"	10片x16包	$840			
	理的成人紙尿褲	11100089	2,300 - 2,900c.c.	中碼	最大至46"	10片x20包	$1096			
	理的成人紙尿褲	11100090	2,300 - 2,900c.c.	大碼	最大至58"	10片x20包	$1274			
	理的成人紙尿褲	11100093	超過 2,900c.c.	加大碼	最大至63"	10片x12包	$954			
公公婆婆	公公婆婆成人紙尿褲	11100091	1,600 - 2,000c.c	中碼	最大至46"	10片x20包	$884			
	公公婆婆成人紙尿褲	11100092	1,600 - 2,000c.c	大碼	最大至58"	10片x20包	$1100			
添寧	添寧透氣輕柔夜用型成人紙尿片	11100006	2,006ml	細碼	最大至34"	24片x3包	$404/箱	2箱免費送貨 送Tempo 三層醫用衛生口罩50個裝(成人尺碼)2盒	(箱)	
	添寧透氣棉柔夜用型成人紙尿片	11100007	2,865ml	中碼	最大至48"	9片x6包	$432/箱		(箱)	
	添寧透氣棉柔夜用型成人紙尿片	11100008	3,810ml	大碼	最大至58"	9片x6包	$516/箱		(箱)	
	添寧透氣輕柔日用型成人紙尿片	11100009	1,332ml	加細碼	最大至30"	30片x3包	$357/箱		(箱)	
	添寧透氣輕柔日用型成人紙尿片	11100010	1,539ml	細碼	最大至34"	30片x3包	$404/箱		(箱)	
	添寧透氣棉柔日用型成人紙尿片	11100011	1,843ml	中碼	最大至48"	12片x6包	$379/箱		(箱)	
	添寧透氣棉柔日用型成人紙尿片	11100012	2,146ml	大碼	最大至58"	12片x6包	$480/箱		(箱)	
	添寧安心活力褲 - 輕巧型	11100015	830ml	中碼	29"至39"	12片x4包	$329/箱		(箱)	
	添寧安心活力褲 - 輕巧型	11100016	830ml	大碼	37"至49"	10片x4包	$329/箱		(箱)	
	添寧安心活力褲 - 日用型	11100023	1,440ml	中碼	32"至43"	14片x4包	$487/箱		(箱)	
	添寧安心活力褲 - 日用型	11100024	1,440ml	大碼	39"至53"	14片x4包	$530/箱		(箱)	
	添寧安心活力褲 - 夜用型	11100212	2500ml	中碼	32"至43"	4包x10片	$432/箱		(箱)	
	添寧安心活力褲 - 夜用型	11100213	2500ml	大碼	39"至53"	4包x10片	$492/箱		(箱)	
	添寧貼身活力褲(女士專用)	11100214	1000ml	中碼	29"至41"	9片x4包	$300/箱		(箱)	
	添寧貼身活力褲(女士專用)	11100215	1000ml	大碼	37"至51"	8片x4包	$300/箱		(箱)	
	添寧貼身活力褲(男士專用)	11100216	1000ml	中碼	29"至41"	9片x4包	$300/箱		(箱)	
	添寧貼身活力褲(男士專用)	11100217	1000ml	大碼	37"至51"	8片x4包	$300/箱		(箱)	
包大人	包大人親膚防漏紙尿片 - 日用型	11100255	1900ML	中碼	32"至41"	10片x8包	$344/箱	2箱免費送貨 送維達升級版優惠裝三層衛生紙(12卷) 一抽 加送軟抽面紙	(箱)	
	包大人親膚防漏紙尿片 - 日用型	11100256	2200ml	大碼	37"至47"	10片x8包	$416/箱		(箱)	

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。
以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a)請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。
b)顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。
c)所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上產品免費送貨。添寧及安而康產品需訂購兩箱或以上方享免費送貨。不足兩箱，需付運費。離島區暫不提供送貨服務。若上樓梯送貨，須另加運費。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

TENA 添寧®

連續3年
全港銷量 No.1^

讓摯愛自主自理
延續一家快樂時光



最受用家及照護者推薦
成人紙尿褲品牌*

New
柔軟升級
輕薄乾爽



輕巧型　日用型　夜用型　女士專用　男士專用

安心活力褲　貼身活力褲

添寧活力褲



- 瞬吸防漏
- 3倍乾爽舒適#
- 貼身透氣

適合以下人士使用

- 可自行走動
- 輔助下可行走
- 輔助下可坐立
- 認知障礙症

添寧活力褲設計輕巧靈活，方便一拉即著；加上2倍彈性腰圍，貼身舒適，有效防止外漏；高分子吸收體能有效鎖緊尿液，時刻感受3倍乾爽輕薄感，即使外出穿著亦不顯痕跡；特別抑味技術更有效中和尿味，讓用家重拾自主生活，與親人享受一家快樂時光。

索取試用裝

*根據2018年9-10月145名受尿滲困擾人士使用添寧安心活力褲/成人紙尿片後之意見調查結果
^根據添寧活力褲腰部橡筋位置拉伸前後之呎吋對比
#內部實驗室測試結果顯示，添寧活力褲對比其他品牌尿褲的回滲問題平均少3倍以上(2017&2019)
▲根據Nielsen尼爾森公司2017年1月至2019年12 月香港紙尿片市場(紙尿褲及紙尿片類別)零售調查報告
(©2020 尼爾森公司版權所有)　圖片僅供參考，產品以實物為準

免費試用熱線 2741 8111　www.tena.com.hk

Cheers Gallery 卓思廊
Rehab Express 復康速遞
www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線：8206 6160

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

爽潔之選

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

Rehab Express 復康速遞

Adult Diapers 成人紙尿片(二)

	精選貨品	貨品編號	吸濕量	尺碼	臀圍	包裝	售價 (HK$)	貨品優惠 (HK$)	訂貨數量	金額
喜舒樂	日本喜舒樂成人紙尿褲(薄裝)	11100192	300c.c.	中碼	28"至37"	34片x3包	$840/箱		(箱)	
	日本喜舒樂成人紙尿褲(薄裝)	11100193	300c.c.	大碼	36"至49"	30片x3包	$840/箱		(箱)	
	日本喜舒樂成人紙尿褲 (安全防護型)	11100194	750c.c.	中碼	28"至37"	18片x6包	$948/箱		(箱)	
	日本喜舒樂成人紙尿褲 (安全防護型)	11100195	750c.c.	大碼	36"至49"	16片x6包	$948/箱		(箱)	
松鶴	松鶴防漏紙尿片	11100197	1200c.c.	中碼	32"至45"	10片X10包	$480/箱	3箱免費送貨	(箱)	
	松鶴防漏紙尿片	11100198	1500c.c.	大碼	42"至57"	10片X10包	$500/箱		(箱)	
	松鶴防漏金裝紙尿片	11100199	2000c.c.	中碼	32"至45"	10片X10包	$480/箱		(箱)	
	松鶴防漏金裝紙尿片	11100200	2200c.c.	大碼	42"至57"	10片X10包	$580/箱		(箱)	
	松鶴床墊	11400043	-	60cm x 90cm	-	10片X10包	$400/箱		(箱)	
德寶123	德寶123成人紙尿片 (全效型)	11100075	1550ml	細碼	最大至29"	10片x10包	$380/箱	2箱免費送貨	(箱)	
	德寶123成人紙尿片 (全效型)	11100076	1500-1800ml	中碼	29"至46"	10片x10包	$402/箱		(箱)	
	德寶123成人紙尿片 (全效型)	11100077	1800-2200ml	大碼	45"至61"	10片x10包	$512/箱		(箱)	
	德寶123成人紙尿片 (全效型)	11100078	2000-2600ml	加大碼	45"至64"	10片x10包	$655/箱		(箱)	
	德寶123超特級成人紙尿片(長效夜用)	11100224	2600-2800ml	中碼	29"至46	10片x10包	$580/箱		(箱)	
	德寶123超特級成人紙尿片(長效夜用)	11100225	3000-3200ml	大碼	45"至61"	10片x10包	$700/箱		(箱)	
	德寶123超特級成人紙尿片(長效夜用)	11100262	3100-3500ml	加大碼	45"至65"	10片x10包	$790/箱		(箱)	
康保	康保片芯	11100221	500ml	細碼	9.84" x 19.69"	20片x12包	$340/箱		(箱)	
	康保片芯	11100227	600ml	小碼	9.84" x 21.25"	20片x12包	$364/箱		(箱)	
	康保片芯	11100220	700ml	中碼	9.84" x 23.62"	20片x12包	$400/箱		(箱)	
	康保片芯	11100228	800ml	大碼	9.84" x 27.56"	30片x8包	$430/箱		(箱)	
一定妥	一定妥+護 金裝成人紙尿片	11100260	1200-1800ml	中碼	30"至47"	10片x10包	$290/箱		(箱)	
	一定妥+護 金裝成人紙尿片	11100261	1400-2000ml	大碼	40"至56"	10片x10包	$320/箱		(箱)	
	一定妥 日用褲 中碼	11100229	600-850ml	中碼	26"至36"	11片x8包	$412/箱		(箱)	
	一定妥 日用褲 大碼	11100230	650-950ml	大碼	32"至42"	11片x8包	$472/箱		(箱)	
	一定妥+護成人床墊	11100235	100-150ml	大碼	60 x 90cm	10片x12包	$322/箱		(箱)	
赫曼	安加適® 彈性金裝頂級 成人紙尿片22片	11100271	2771ml	細碼	70至90cm	22片x6包	$1206			
	安加適® 彈性金裝頂級 成人紙尿片14片	11100272	3588ml	中碼	85至120cm	14片x8包	$1024			
	安加適® 彈性金裝頂級 成人紙尿片14片	11100273	4380ml	大碼	115至-145cm	14片x8包	$1208			
倍樂	倍樂成人舒爽褲	11100263	1180ml	中碼	35"至41"	9片X8包	$500/箱	2箱免費送貨 送皇冠濕廁紙40片3包裝1件	(箱)	
	倍樂成人舒爽褲	11100264	1180ml	大碼	41"或以上	8片X8包	$500/箱		(箱)	
	倍樂成人紙尿片	11100265	1890ml	中碼	31"至41"	10片X6包	$300/箱		(箱)	
	倍樂成人紙尿片	11100266	2190ml	大碼	37"-47"	9片X6包	$300/箱		(箱)	

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。

以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a)請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。

b)顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。

c)所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上產品需訂購兩箱或以上方享免費送貨。不足兩箱，需付運費。離島區暫不提供送貨服務。若上樓梯送貨，須另加運費。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

「爽潔之選」之選特選產品，優惠詳情見P.4及P.5

全新 MoliCare®安加適®

彈性金裝成人紙尿片

最新技術

親膚彈力側腰帶

HARTMANN 德國醫療級照護專家



歐洲醫療器材認證

德國醫院銷售 No.1*

升級通知

舊 OLD

MoliCare ® Premium Slip, Extra Plus
安加適® 金裝成人紙尿片,日用, 6滴

6



MoliCare ® Premium Slip, Super Plus
安加適® 金裝成人紙尿片,夜用, 8滴

8



MoliCare ® Premium Slip, Maxi
安加適® 金裝成人紙尿片,超吸, 9滴

9



MoliCare ® Premium Slip, Maxi Plus
安加適® 金裝成人紙尿片,頂吸, 10滴

10



新 NEW

MoliCare® Premium Elastic, 6 Drops
安加適® 彈性金裝成人紙尿片, 6滴

6



MoliCare® Premium Elastic, 8 Drops
安加適® 彈性金裝成人紙尿片, 8滴

8



MoliCare® Premium Elastic, 9 Drops
安加適® 彈性金裝成人紙尿片, 9滴

9



MoliCare® Premium Elastic, 10 Drops
安加適® 彈性金裝成人紙尿片, 10滴

10



*根據GFK調查,安加適為2017年德國醫院銷售第一的失禁護理品牌。

PHAP_INCO_MPE_201028_01-01

一站式●復康●關愛●生活

全港最大復康用品訂購網站 • 提供全面產品資訊及格價比較平台

www.rehabexpress.com.hk

訂購電話 8206 6160　訂購傳真 2710 8322

Whatsapp 訂購服務 5114 4981

Rehab Express 復康速遞

訂購表格 全港首創復康專題雜誌

2021年9月至10月

客戶名稱：_____ 訂購日期：_____

電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

送貨地址：_____

要求送貨日期：_____ 顧客簽署：_____

Rehab Express 復康速遞

復康速遞

血壓計及其他復康用品

Blood Pressure Monitor & Other Rehab Products

注意：由於個別病者的情況不同，故建議病者必需向專業醫護人員尋求正確的診斷和合適的產品、品牌及份量。

	精選貨品	貨品編號	貨品敘述	貨品規格	售價 (HK$)	貨品優惠 (HK$)	訂貨數量	金額
指式脈搏血氧儀	ChoiceMMed 指夾式血氧儀	12200239	清晰 LED 顯示屏 / 適用於家庭，運動保健等範圍 / 能精確測量血氧飽和度和脈率 / 具自動關機節能功能 / AAA電x2，低耗電量 / 體積小巧，重量輕，攜帶方便		450			
	Heal Force Prince-100 指式脈搏血氧儀	12200130	精確檢察人體血氧飽和度		758			
	Heal Force Prince-100C 指式脈搏血氧儀	12200131	彩屏高像素顯示		948			
	Heal Force Prince-100D 指式脈搏血氧儀	12200134	體積小，重量輕，便於攜帶，適合兒童使用		948			
	Heal Force Prince-100N 指式脈搏血氧儀	12200135	一指檢測，使用方便，細小輕巧，居家或旅遊皆方便使用		498			
電子血壓計	OMRON HEM-7600T 高智能手臂式血壓計	12200213	Omron Connect無線藍牙傳數據高效管理/心律不齊檢測/臂帶佩戴自檢/可記錄100次 測量數值/高智能加壓技術		1620			
	OMRON HEM-7156 高智能手臂式電子血壓計 新產品	12300152	備有血壓偏高提示/心律不齊檢測/血壓水平顯示/60次記憶/最近3次平均值顯示/越南製造/5年保養		798			
	OMRON HEM-7121 高智能手臂式電子血壓計	12200166	臂帶佩戴自檢/誤動作提示/血壓警示/30組記憶/心律不齊檢測		579			
	OMRON JPN600 高智能手臂式電子血壓計	12300077	高智能感應科技/偵測心律不齊/60組讀數記憶功能		830			
	OMRON JPN500 高智能偵測心律不齊血壓計	12300132	人工智能偵測心律不齊/60次數據記憶/自動3次計算平均值		798			
	OMRON JPN700 高智能手臂式血壓計	12300136	備有早晨高血壓提示/臂帶佩戴自檢/心律不齊檢測/血壓水平顯示/誤動作提示/100次記憶/日間/夜間平均值顯示/最近3次平均值顯示/日本製造		1200			
	OMRON HEM-8712 高智能手臂式血壓計	12200158	高血壓指示/顯示血壓值和脈搏率		440			
	"AND" UA767JP 日本製電子手臂式血壓計	12200176	日本製造/ 心跳不規律頻率指示IHB%/ 壓脈帶穿戴不正確指示/ WHO血壓分級判讀指示/ 四人份血壓記錄功能+平均值(60x4)		759	738		
	日本愛安德手臂式入門版血壓計UA-654MR	12200222	日本製造、手臂式、簡單測量		699	680		
	"AND" UA611 電子血壓計	12300128	備有心律不齊顯示，體積設計輕巧		399	379		
	"赫曼" Veroval Compact 手臂式血壓計	12300144	特大顯示屏，數據顯示清晰，舒適，易於保養		388			
	Veroval Duo Control 上臂血壓計	12300150	融入雙智能測量科技的超精準全自動血壓計，能探測心律不齊，附帶舒適臂帶		950	749		
	Heal Force 電子血壓計 B01	12300140	廣東話真人語音 / 雙人各90組記憶功能 / 心律不齊監測 / 大屏LCD顯示 / 三次平均值 / 智能加壓		298			
其他復康用品	Oral 7® 口康7號®滋潤牙膏	43200037	從牛奶提煉的天然口腔護理產品。增強口腔免疫力，預防及修復口腔內的損傷及潰爛，維持口腔內的天然保護黏膜，保護牙肉牙齒，令口氣清新。特別適合電療及化療人士、糖尿病患者、長期服食藥物人士及長者使用 。	75ml	82			
	Oral 7® 口康7號®滋潤漱口水	43100027	從牛奶提煉的天然口腔護理產品。不含氟，不影響酵素的功能；不含生長激素(growth hormone)，不會刺激癌細胞生長。效力長達7小時。適合兒童、成人及任何年齡人士。特別適合電療及化療人士、糖尿病患者、長期服食藥物人士及長者使用。	250ml	80			
	Oral 7® 口康7號®滋潤啫喱	43600008	從牛奶提煉的天然口腔護理產品。黏度適中，容易塗上口腔。幫助吞咽，於口腔損傷時仍可維持進食。特別適合電療及化療人士。	50gm	117			
	BioXtra 牛初乳酵素牙膏	43200036	幫助鞏固牙齒，預防蛀牙，不含起泡劑(SLS)，無刺激化學成份，敏感牙齒及牙肉發炎者亦適合使用	50ml	38			
	BioXtra 牛初乳酵素漱口水	43100025	抑制牙菌膜形成，預防蛀牙、牙齦(肉)發炎，有效清除口氣，促進痱滋及口腔發炎癒合，適合口乾者紓緩口乾問題	250ml	55			
	BioXtra 牛初乳酵素口腔滋潤啫喱	43600002	紓緩口乾問題，滋潤口腔達8小時，臨床證實能促進口腔發炎(如痱滋、牙肉發炎)癒合	40ml	78			
	BioXtra 牛初乳酵素口腔滋潤啫喱噴劑	43600003	紓緩口乾問題，滋潤口腔達9小時，臨床證實能促進口腔發炎(如痱滋、牙肉發炎)癒合	50ml	78			
	3M 加膚康特效持久護膚霜 (無香味)	14100035	• 保護功能耐沖洗可使用膠帶黏貼 •提供耐用持久的保護，預防體液的損害 •不會黏著內褲或床單 - 可抵抗沖洗-酸鹼度適中，維持肌膚天然保護層 •絕不削弱膠布或繃帶的黏貼力 - 高濃度配方，持久耐用	92g	130			
	Molicare 清潔泡沫	14100003	• 清潔時只需輕輕一 ，避免磨擦肌膚 • 中和異味，辟味除臭 • 含有肌酸，幫助維持肌膚的天然屏障 • 無需過水，方便省時，迅速清潔，減少皮膚壓力 • 貼近皮膚5.5 pH值，不傷皮膚 • 經皮膚專家驗證 • 德國製造	400ml	73			
	依飛舒痛貼10片裝	22200086	以eefit依飛專利科技，改善血液微循環，排走代謝物，迅速舒緩肌肉酸痛及疲勞等症狀，恢復健康活力	10片	69			
	TAKALE 溫濕電熱墊	12100019	獨立溫度調校		980			
	電子體溫計(軟身)	12200111	30秒即可讀取體溫，準確度：±0.1℃；超出正常體溫警示，可更換的長效電池(約可使用2千次)	一個	60			

備註：大量貨品不能盡錄，請到各「卓思廊」復康用品專賣店參觀選購。
以上價目僅供「復康速遞」直銷訂購所用，與「卓思廊」復康用品專賣店價目不盡相符，敬請閣下留意。

一、付款方法：a) 請把款項存入本公司恆生銀行帳戶：264-087214-007，然後把存款單傳真至本公司-2710 8322。
b) 顧客可郵寄支票給我們，支票抬頭請書「明途聯繫有限公司」，待確認款項收妥後，將盡快安排送貨。
c) 所有產品訂購表格均獨立計算並不設退款服務

二、不論以任何形式訂購，敬請提供準確之聯絡電話及送貨地址，「復康速遞」以電話聯絡閣下以確認訂購後交易方可作實。

三、以上貨品倘有價格或產品包裝更改，以電話覆單作準作實。

四、運費：以上貨品購滿港幣$400元以上免費送貨，少於港幣$400元須收取港幣$80元的送貨費。離島區暫不提供送貨服務。

五、貨品如有損壞或錯漏，請於七天內與本公司聯絡處理。貨品之退換必須連同原箱包裝。貨品一經使用，恕不退換。

六、於經確認後的送貨時間內，若送貨地址無人接收貨品而須安排第二次送貨，「復康速遞」將收取HK$80作為額外運輸費用。

買滿$400免費送貨

Heal Force



簡單易用 真人發聲

B01 血壓計 貼心呵護



產品特點:

- 粵語 + 英文雙語發音切換
- 心律不齊監測
- 90 組記錄功能
- 三次平均值顯示

力康發展有限公司 香港金鐘道89號力寶中心1座2208室
www.healforce.com

5 years+ 商界展關懷 caringcompany

CHEERS Gallery 卓思廊
訂購熱線 :8206 6160

一脈相連

內分泌科專科醫生 **黃麗詩**



胰島素100週年

100年前，胰島素的面世為當時視為絕症的一型糖尿病患者帶來歷史性的轉機。常說時代進步、醫學昌明，現時大家習以為常的藥物其實為生命帶來了很大的變化。



胰島素的誕生

1921年加拿大醫生班廷（Frederick Banting)在多倫多大學教授克勞德（J.J.R. Macleod)及助理貝斯特（C.H. Best)的協助下，成功萃取胰島素，並於動物身上證實治療效果。當時糖尿病患者由於沒有胰島素這類藥物，他們一般會接受「飢餓療法」，即是進食極少碳水化合物，很多時會導致營養不良，壽命大大減少。自從發現了胰島素，糖尿病患者的生活條件獲得改善，生命得以延續。

當然，動物與人體的胰島素在氨基酸組成上仍有差異，患者接受動物胰島素後容易出現過敏反應、血糖異常波動等不良症狀。直到1980年代初期，科學家開始製造人類胰島素，並發表相關研究，最終成為現時大家日常使用的胰島素。

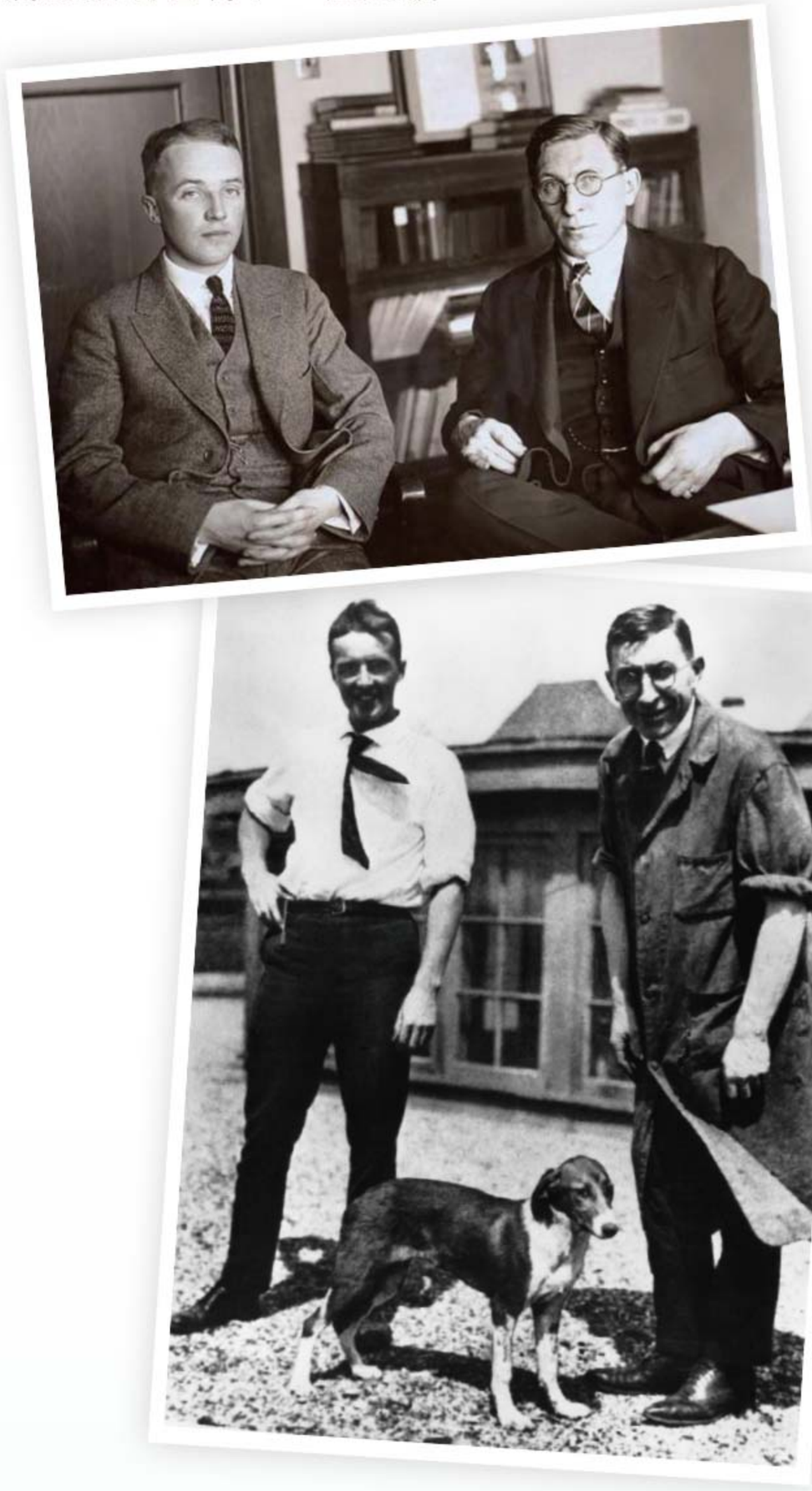
注射器同步提升

同時，配合胰島素注射器的設計亦與日俱進。從第一支胰島素注射器面世到第一支胰島素筆的出現，中間耗時60年。有了胰島素筆，注射胰島素變得簡單、精準又方便，同時亦大大增加病人接受注射的程度，減低心理上的負擔。

隨着時代進步，社會及科技資訊的發達，糖尿病患者可以得到的資料和資訊更多更全面。除了實際上胰島素和注射器的設計有着大大的改良，病人現在更容易獲知各種胰島素的優點，亦比以往更加容易應用到胰島素。今天的糖尿病患者，比100年前的，說得上幸福得多。

未來

現時科學家正積極研發人工胰腺系統，模擬人體胰島素的分泌機制，希望達致穩定控糖，提升糖尿病患者的生活質素。或者不需再過一百年，穩定糖尿病的發明會有下一個突破。



clinell®

gama healthcare | 英國研發

英國國民保健署首選
9成醫院採用Clinell
清潔消毒濕紙巾

10秒起有效殺滅
99.99%病毒、細菌
及多種常見病原體

棉密泡沫
持久不黏膩，
清潔消毒更有效

30秒有效
殺滅新型冠狀病毒
歐盟認證 EN14476
COVID-19
(SARS-CoV-2)

Universal Wipes
全方位清潔消毒濕紙巾

適用於清潔及一般表面消毒

EN16615 最新的歐盟醫療用品認證，提供更完整、更全面的清潔及消毒效果

100片/包
呎吋：180 x 260 (mm)
HK$105/包



Antimicrobial Hand Wipes
無酒精清潔消毒濕紙巾

100片/盒(獨立包裝)
呎吋：160 x 180 (mm)
~~**HK$105/盒**~~
特價
HK$88/盒
優惠期至10月31日

3合1
清潔+消毒+潤膚

適用於餐前餐後
手部清潔消毒，使用後無需沖洗，方便快捷。

含蘆薈成份
滋潤雙手，無酒精，通過皮膚刺激測試。

總代理：
BioArrow Technology Ltd. 寶爾衛生物科技有限公司

經銷商及顧客服務：
健珀有限公司 Health Park Trading Company Limited
(852) 2724 • 6880 info@hptltd.com

零售商店：
Cheers Gallery 卓思廊
Rehab Express 復康速遞
www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線：8206 6160

頑症患者 不可不知



TAF 時間差療法

人體受生理時鐘支配是人所共知的事實，頑症細胞的生長亦然。日本頑症科權威阿部博幸醫學博士所發明的TAF時間差療法，其原理就是因應頑症與生理時鐘的相互作用，再配合三種來自日本僅存潔淨土地【沖繩列島】之特有產物，提高病人自體能力對抗頑症，並加速頑症細胞的凋亡，給予病人全方位的支持。

早上 6時至中午12時

- 頑症細胞血管生長的時間

中午 12時至晚上8時

- 人體的免疫力低潮期

晚上 12時至早上6時

- 頑症迅速生長期，較其他時間多出25%

T 沖繩秋薑黃 TURMERIC

- ✔ 於早上阻止頑症細胞血管生長，切斷頑症營養補給
- ✔ 抑制各期頑症的持續成長
- ✔ 強化肝臟排毒功能
- ✔ 極強抗氧化功能

A 沖繩姬松茸 AGARICUS

- ✔ 於中午強化免疫及保護肝腎，以自身免疫系統對抗頑症
- ✔ 防範正常細胞病變
- ✔ 阻撓壞細胞生長
- ✔ 頑症期間防範轉移
- ✔ 頑症康復後預防復發

F 沖繩褐藻素 FUCOIDAN

- ✔ 於晚上誘導壞細胞死亡，直接撲殺頑症細胞
- ✔ 減輕放療及化療副作用
- ✔ 頑症期間增強食慾及體力
- ✔ 活化免疫細胞
- ✔ 適合關注免疫系統失調人士

納米系列銷售熱線：

拾康專線 Health Retrievers 81011033

金秀集團於1947年在沖繩創立，是當地第一大企業，亦是當地最大的保健食品公司。集團六十年來始終如一，純以沖繩出產的天然素材萃取成各種功能食品，為人類健康出力。



網上瀏覽及，查詢各屈臣氏銷售點：www.bestrade.biz

銷售點：

華潤堂 CRCare

HealthPlus 健怡坊

watsons 屈臣氏

Cheers Gallery 卓思廊

Rehab Express 復康速遞

www.rehabexpress.com.hk 訂購熱線：8206 6160

金秀バイオ株式会社
KANEHIDE BIO CO.,LTD.

總代理：有成環球商貿 電話：2713 3111

免責聲明：以上產品沒有根據《藥劑業及毒藥條例》或《中醫藥條例》註冊。為以上產品作出的任何聲稱亦沒有進行該等註冊而接受評核。以上產品並不供作診斷、治療或預防任何疾病之用。

御癌有術

香港防癌會資料

香港防癌會
HONG KONG ANTI-CANCER SOCIETY
Since 1963



子宮頸癌的普查

病理

一項全球性的臨床研究發現，幾乎所有子宮頸癌都是由某幾種高危型的人類乳頭瘤病毒(Human Papilloma Virus, 簡稱HPV)導致。

70%的子宮頸癌、50%的2或3級子宮頸上皮內瘤(Cervical Intraepithelial Neoplasia, 簡稱CIN)和25%的CIN I病例，都是由HPV16和18這兩種病毒導致。9-12%的CIN I病例是由HPV6和11這兩種病毒導致。

人類乳頭瘤病毒(HPV)可因其基因組合有100多種類。

不同種類的HPV會引發不同的病症。低危險度的HPV能導致良性疣的產生，疣是一種因皮膚增生形成的肉粒，體積大的肉粒呈椰菜花狀，能生長在身體任何地方包括生殖器官上。高危險度的HPV可經性接觸傳播至子宮頸，引致子宮頸細胞變異，最終導致癌症的發生。

份子生物化學技術進行的研究清楚地發現，引致子宮頸癌的人類乳頭瘤病毒第十六和十八型(HPV 16 & 18)，與導致生殖器官疣的HPV並非同一類型，所以若無精確的方法識辨HPV的種類，婦女患生殖器官疣不一定會演變成子宮頸癌。

普查

由於子宮頸癌形成前數年，子宮頸細胞已出現變異。醫生可從抹片檢查中發現病變並及早作出治療，制止子宮頸癌的形成。表面上健康的婦女，在沒有任何病徵前進行抹片檢查，就是子宮頸癌普查。

■子宮頸抹片檢查

又名帕氏抹片檢查。檢查程序十分簡單，只需數分鐘，不會引起痛楚。抽取的細胞樣本會先被塗在玻璃片上並用藥水固定，跟著送往化驗室由細胞學專家在顯微鏡下檢驗，若發現變異或癌細胞，報告會盡快送回主診醫生，病人需接受進一步的檢查。

近年較新的方法有以液體為本的細胞檢查和電腦輔助等方法。

■何謂抹片不正常？

從抹片中找到不正常細胞，究其原因可能有以下兩項：

- 因子宮頸發炎或其他原因而引致細胞變異，屬非典型細胞類別，醫生多會在數月後重覆抹片檢查以確定病因。
- 子宮頸上皮鱗狀細胞病變亦會導致細胞變異。較輕微的病變顯示病人曾受人類乳頭瘤病毒(HPV)感染，又或病人已出現低程度的子宮頸上皮內瘤(CIN)，這類情況演變成子宮頸癌的機會少過1%。較嚴重的病變則顯示病人有高程度的子宮頸上皮內瘤(CIN)，其演變成子宮頸癌的危險則可達5%。

■陰道鏡檢查

若抹片檢驗顯示不正常的病變，醫生必須進行陰道鏡檢查以確定受影響的範圍。陰道鏡將子宮頸放大，以便醫生更清楚地檢視病變部位，並直接拿取樣本作組織化驗。進行陰道鏡檢查的過程大致與抹片檢查相同，除了在拿取組織樣本時病人或會感到不舒服外，檢查不會引起痛楚。

■接受普查的對象

年齡介乎25至64歲，曾有性接觸的女性，如每年做帕氏抹片檢查而連續兩次檢查結果均屬正常的話，建議以後每隔2-3年繼續檢查。65歲以上從未接受過抹片檢查的女性，若要求檢查，亦應接受普查。

相對於每隔3年做普查，每年做普查所得到的保障不會大幅提升。每年做普查者，子宮頸癌累積發病率減少93%，每隔3年做普查者則減少90%。

■普查的成效

根據已實施子宮頸癌普查多年的地區的數據，這類普查的確能減低子宮頸癌的病發率和死亡率，但其成效則有賴各方面的配合。隨機性檢查的模式遠不及一個有系統的中央網絡，將所有適齡婦女的檢查紀錄登記，可有效地提醒婦女定期接受抹片檢查，及召喚逾期的女士從速前來，惟此項系統需要大量人手和資源。

傳統帕氏抹片檢查的敏感度(sensitivity)約為55%至80%不等，特異性(specificity)則高於90%。在高危型病變的情況，以液體為本的帕氏抹片檢查的敏感度較傳統的細胞檢驗為高，但成本則較高。

病例對照研究發現，沒有做普查的婦女患侵蝕性子宮頸癌的風險，高於其他婦女3-10倍。

預防措施

建議多吃蔬果，避免一手煙和二手煙。此外，婦女應注意安全的性接觸，認識如何預防經性接觸傳染的疾病。

傷健深情

香港心理衞生會社區教育部



給家長的一則留言：拉近你我的距離

改善與青少年溝通有妙法

每一個人都經歷過成長，這個過程漫長而又充滿挑戰，所走過的每一步都塑造了我們將來待人處事的態度，亦助我們尋找適應社會的生存模式。我們在學習的過程中，少不免會受身邊人所影響，尤其那些在我們生命中重要的人，例如父母、老師等，他們的勸勉成為了我們的學習指引，亦成為了一個借鏡，助我們面對生活上的挑戰。相反而言，過嚴苛的責備、過份的保護，有時會阻礙年青人面對未知的困難。



正正因為我們的學習成長受著外來因素的影響，每一份的鼓勵及支持都是不可或缺的重要動力，尤其對於青少年而言，他們在探索世界的時候，非常需要大家的了解及陪伴。「如何溝通」是其中一個重要課題，除了有助家長與青少年拉近彼此間距離，亦是雙方建立信任的不二法門。

香港心理衞生會近日出版新書《心康理得–與青少年溝通心法》。此書集中以父母及青少年的角度，來帶領大家了解溝通的重點，並以實例來探討處理溝通問題的方法，透過不同的情境協助讀者提升與青少年之間的正面相處模式，例如如何與子女面對讀書壓力、如何正確使用非批判聆聽技巧等。與青少年溝通的方法與年齡無關，而是在於我們能否理解他們所面對的經歷及困難，嘗試身同感受去達至深切的了解。

對於青少年而言，面對這個多變的社會，往往容易產生壓力及焦慮，若未能正確處理壓力，會為他們的精神健康帶來創傷。有見及此，此書亦涵蓋了一系列處理壓力的方法，透過正確提升精神健康的知識，助大家「知己知彼」，來加強個人對健康的關注。其實任何人士都需要正視個人的身心健康，加上壓力面前人人平等，不會因為年紀的不同而有所增減，及早辨識及預防問題比治療有更大的效用。

此書由不同專業人士撰寫，包括精神科醫生、臨床心理學家、註冊社工、輔導員、職業治療師等，深入淺出地就與青少年相處上作出實際的建議，期望以多角度助讀者探討與青少年溝通心法。凡事多聆聽、多了解，一同跨過當前困難。

《心康理得 – 與青少年溝通心法》可於各大書店購買，或透過香港心理衞生會以優惠價訂購，詳情可掃瞄QR code：



傷健深情

專業心理輔導員 英國註冊音樂治療師 **羅兆愉**



最近看到一篇報道，指出全球女性Self-Love問卷調查的結果顯示：亞洲地區女性的Self-Love指數遠遠低於其他地區，當中每兩名女性中就有一位產生自我懷疑，數字高達50%。

21世紀的女性不易做，尤其是香港女性，往往身兼多職，職場、家庭都要兼顧得妥妥貼貼。多年來關顧女性的心靈健康，發覺她們都容易忽略自己的需要。香港單車好手李慧詩於奧運得獎時分享：要學會愛惜自己，才有機會令自己走得更遠。當中最深刻的一句話莫過於「自己成為最愛自己的人」。如何愛自己、明白自己的需要其實是一大學問，應該如何開始？

活在當下，覺察此刻感受

練習靜觀是一種心性鍛煉，覺察當前狀態下思想、情感的流動，加以注意但不批判。靜觀有助我們調節情緒，提升專注、力理解力、記憶力，最減壓、負面及焦慮情緒有顯著效果。練習靜觀，就是為我們心靈保健。

豎琴藝術融入靜觀

為了提高女性的心靈健康，我設計了一個把豎琴藝術融入靜觀的國際認證課程 -「Mindful Harpalogue豎琴藝術靜觀證書課程」，這個嶄新的概念是透過不同的藝術經驗去練習靜觀。豎琴靜觀，就是糅合聆聽音樂、練習豎琴、音樂引導想像、繪畫，肢體動作，靜觀呼吸、身體掃描等去感覺自己的身體、察覺自己的情緒、想法，不批判地和自己的內心對話。用藝術表達及探索，當中並沒有對錯，過程更容易以開放的心去接納自己及他人。

透過藝術活動去練習靜觀，參與者有更實質的經驗，更容易定下每日練習的目標。

靜觀的好處：

- **提升專注力、理解力及記憶力**
- **容易入睡，改善睡眠質素**
- **提升抗壓力，有助減壓、減低負面及焦慮情緒**
- **改善人際關係，加強對己對人的同理心，促進彼此關係**
- **覺察及表達自己的情緒感受，保持身心靈健康**
- **讓人放鬆，練習時血壓、心跳、呼吸頻率降低**

這是首個透過豎琴藝術去練習靜觀的課程，希望推動更多女性關注自己身心靈健康，豎琴靜觀能漸漸成為一種時尚。



樂活樂齡

國家認可居家安老專家(美國) 註冊職業治療師 **劉志豪**



職業治療與社區生活技能

職業治療關注個人的生活能力及安全，對居住於社區的長者來說，擁有良好的社區生活能力能加強安全、舒適及質素，讓家人更放心。



社區生活技能是指個人在處理社區事情時所必需擁有的能力，例如剛剛提及的金錢處理能力、購買物品的準備、溝通能力以及使用交通工具能力等等。隨著年齡增長、長期病患、社會狀況轉變，每個人都需要增加自身能力以適應社會的變化。就像20多年前，沒有那麼多的電子支付工具時，人只需懂得運用現金就可以，但現在也需要了解如何使用電子貨幣。社區生活技能出現障礙，雖然不會即時影響健康，但對生活及心理必然做成負面影響。

要有良好的社區生活技能，需要擁有基本至良好的體能；認知功能如專注力；記憶力以及社交能力，否則會出現不同程度的問題，如不能到較遠的地方、購物時找續錯誤、遇到問題時不懂得求助。職業治療師會為個案評估相關能力並落地視察，以了解個案在日常生活中面對那一範疇的問題，配以相應及針對性的訓練、模擬操作、實地考驗及定期重檢，使個案能回復及提升能力，面對生活所需，提升獨立程度。以電子支付工具為例，筆者最近就與個案先在家中訓練如何使用手機應用程式檢查支付工具餘額，再到市面購物，這個過程已令個案感到安心，因為電子貨幣相對現金較抽象，通過運用應用程式，就能知道錢用了多少及用在那裡。

相信讀者在閱讀本文章時，政府推出的電子消費券已經在大家的電子支付工具當中，並在想如何善用這筆錢來改善自己的生活。但在筆者執筆時，市面上已經出現了不少有關使用消費券的問題，當中有部份與長者的社區生活技能出現障礙有關，如果能提升相關的認知度及進行相關訓練，相信不單是電子消費券，生活上其他挑戰，都定可輕鬆面對。

生活技能是多方面，如果發現當中出現不同的問題，歡迎向你的職業治療師查詢。

參考資料：

STEP Health 康之城復康服務
http://www.facebook.com/hkstephealth

【電子消費券】如何用得最精明？
https://www.consumer.org.hk/ws_chi/consumer_alerts/graph/counsumption-voucher-2184.html

Ultra Ready® 理的®

成人紙尿褲
ADULT DIAPERS

長期臥床，行動不便，大小便失禁及接受手術病患者適用



鑽石坑紋吸水內層含強力高份子吸水劑



柔軟不織布面層低敏感度



氣味中和劑抗菌防臭



立體防漏彈性橡筋脾



尿濕顯示



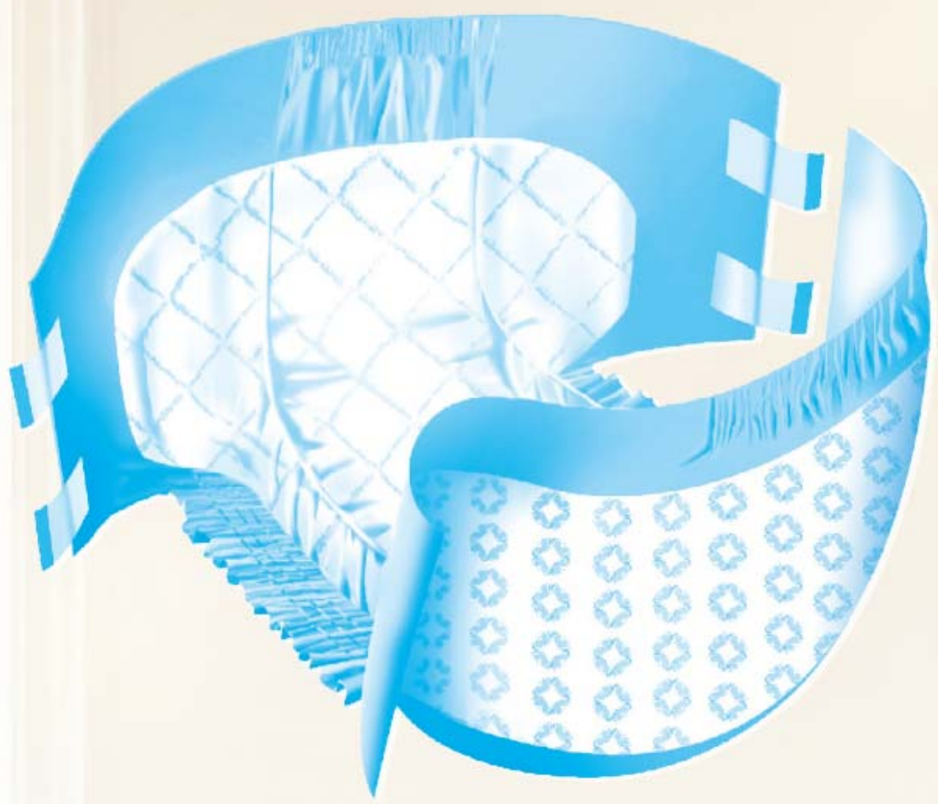
防漏外層



環保，全不經氯氣漂白



特大臀部吸水層



UltraReady 理的

各大藥房及零售商均有代售

超強吸濕量

金裝



公公婆婆
(中碼) 32 - 46 吋
吸水量 1600 cc

公公婆婆
(大碼) 44 - 58 吋
吸水量 2000 cc



理的金裝
(中碼) 32 - 46 吋
吸水量 2300 cc

理的金裝
(加大碼) 適用至 63 吋
吸水量 超過 2900 cc

理的金裝
(大碼) 44 - 58 吋
吸水量 2900 cc

耆英派
(中碼) 32 - 46 吋
吸水量 1600 cc

耆英派
(大碼) 44 - 58 吋
吸水量 2000 cc

你的一站式關節液(透明質酸*)供應點

SYNVISC ONE 善行

HYLAN G-F 20

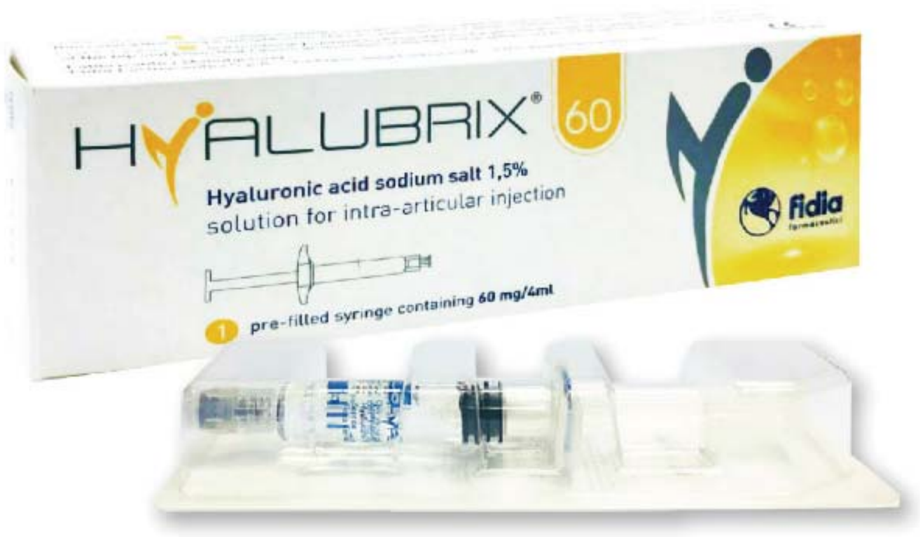


SYNOLIS VA

FAST PAIN RELIEF



Hyalubrix® 60 喜健行®



安骼療加強 OSTENIL® PLUS



SUPLASYN®



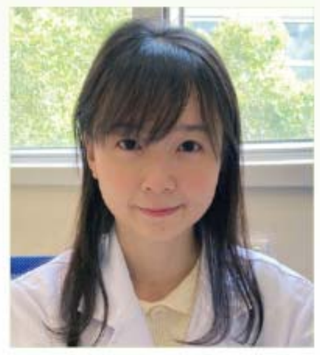
Cheers Gallery 卓思廊

Cheers Gallery Rehab Express

*透明質酸需經專業醫護人員注射，
如欲購買上述產品，請先向醫護人員查詢

中西醫理

香港防癆會 - 港大學中醫診所暨教研中心(南區)
註冊中醫師 **譚伊淳**



無痛膝頭哥 中醫方法多

退化性膝關節炎在長者中是常見的疾病，膝關節在長期的受力及磨擦下，加上關節液的分泌減少，日久可造成關節軟骨的退化，並形成贅生骨，從而產生關節不同程度的疼痛、僵硬，日久甚至會影響膝關節活動的功能。

症狀

發作時見膝部疼痛，尤其是上下樓梯、久坐後站起來時。膝關節活動時，可聽到彈響摩擦的聲音。長期病患者，可能會有關節僵硬，以致關節變形及攣縮。

中醫分類

退化性膝關節炎在中醫屬痹證範疇，由於正氣不足，風、寒、濕、熱之邪乘虛侵襲機體，閉阻經絡，氣血運行不暢所致，導致肌肉、關節發生酸痛、麻木、重著、屈伸不利等症狀。

根據風、寒、濕、熱病邪性質的不同，可以分為行痹、痛痹、著痹、熱痹。

▪急性期

- 行痹：以風為主，因風性善行而數變，見痹痛遊走不定，關節屈伸不利。
- 痛痹：以寒為主，因寒性凝澀，氣血運行不暢，疼痛劇烈。
- 著痹：以濕為主，因濕性黏滯，故見肌膚、關節麻木重著，痛有定處。
- 熱痹：見關節紅腫疼痛、發熱。

▪慢性期

- 痰瘀痹阻：疼痛時輕時重，關節腫大，甚至僵硬畸形，屈伸不利。
- 肝腎虧虛：日久不癒，關節屈伸不利，肌肉瘦削，腰膝酸軟。

中醫治療

在中醫治療上有很多方法可紓緩症狀，例如中藥內服、針灸、推拿、藥浴等。

▪急性期

- 行痹（風）：祛風通絡，散寒除濕，常見方劑為防風湯。針灸可選穴位膈腧、血海。
- 痛痹（寒）：溫經散寒，祛風除濕，常見方劑為烏頭湯。針灸可選穴位腎俞、關元，並加上艾灸。
- 著痹（濕）：除濕通絡，祛風散寒，常見方劑為薏苡仁湯。針灸可選穴位足三里、商丘，可加艾灸。
- 熱痹：清熱通絡，祛風除濕，常見方劑為白虎桂枝湯。針灸可選穴位大椎、曲池。

▪慢性期

- 痰瘀痹阻：化痰祛瘀，搜風通絡，常見方劑為桃紅飲。針灸可選穴位血海、陽陵泉、豐隆、足三里等。
- 肝腎虧虛：益肝腎，補肝腎，祛風寒，常見方劑為獨活寄生湯。針灸可選穴位肝俞、腎俞、太沖、三陰交等，可加艾灸。亦可採用推拿手法，如滾法、按揉法等，以鬆解黏連，加強關節活動的功能。

除了以上方法，還可選用獨活、羌活、紅花、桂枝等藥材，用約一公升的水煎煮後泡腳，每次約15分鐘，有溫通經絡、祛風除濕的作用。

患者平素也可自行按摩膝關節及腿部的穴位，例如膝眼、犢鼻、血海、梁丘、陰陵泉、陽陵泉、足三里等穴位，每次按揉50-70次，早晚各一次。

日常護理：

- 要避免膝關節的過度使用，在發作期多休息，以減輕膝關節的負擔。
- 年紀較大者可使用輔助工具，如拐杖等，亦可穿戴護膝，以減輕膝關節負荷和保護膝關節。
- 避免膝關節長時間維持同一姿勢，要進行適當的活動及拉筋動作。
- 適當強化大腿的肌肉和膝關節運動，進行前建議先諮詢專業人士的意見。

上述的中醫治療方法因患者個人體質情況有異，建議先咨詢註冊中醫師。

中西醫理

香港防癆會 - 港大學中醫診所暨教研中心(南區)
中醫師 **陳冠龍**



中醫看膀胱過動症

隨着人們生活和飲食習慣改變和社會壓力增加，膀胱過動症在臨床上愈來愈多見，此病發生於女性多於男性，尤其是精神緊張的婦女多見。

根據國際尿控協會的定義，「膀胱過度活動症」是一種以尿急症狀為特徵的症候群:

- 合併或不合併急迫性尿失禁
- 尿頻
- 日間排尿超過八次，而且每次尿量少於200毫升
- 兩次以上的夜尿

在臨床上，一般患者會形容他們會有突然和強烈的排尿慾望，很難延遲，感覺不上洗手間便會尿褲子，或伴有尿液不受控制漏出的症狀，這些症狀會令患者非常焦慮和尷尬，他們會害怕乘搭長途交通工具，或參與群體活動，心理上負擔非常之大，嚴重影響日常生活。

中西醫均有很多辦法去治療膀胱過動症。西醫會處方抗膽鹼能藥物又或注射肉毒桿菌去控制膀胱壁的肌肉，去改善尿急症狀。在古代，中醫無膀胱過度活動症的病名，但根據其臨床症狀，可以將膀胱過動症歸納於「淋症」、「小便頻數」、「遺尿」和「小便不禁」。病者初期多為濕熱侵襲機體蘊於下焦，或情志不舒、氣機阻滯導致氣血運行不暢，「濕」「熱」「瘀」互結於膀胱，影響膀胱氣化功能。中醫可透過辨證論治，處方中藥治療。另外，透過電針也可大大改善膀胱過動症。透過針灸中極、氣海、關元等腹部穴位，次髎、腎俞和膀胱俞等背部穴位行氣活血，同時可以刺激陰道神經和骶神經，患者在臨床上會感到針感傳至尿道，尿道會有被動收縮的感覺。

此外，病人也需控制飲食，減少飲用和食用刺激膀胱的飲料和食物，例如：咖啡、碳酸飲料和酸辣食物。病人自己也可自我進行盆底肌肉鍛煉和膀胱訓練，從不同方面去治療此病。

陳冠龍中醫師

畢業於香港大學中醫全科學士，現於香港防癆會 - 香港大學中醫診所暨教研中心（南區）任職中醫師，亦曾在各大媒體例如：AM730、經濟日報等撰文分享中醫知識。



中西醫理

基督教聯合那打素社康服務 註冊中醫師 **張浪**



針灸紓緩中風後遺症

中風是香港四大致死疾病之一，每年約有2.5萬宗病例。「中風」即是「腦血管意外」，是由於腦部血管「阻塞」或「爆裂」，令腦組織不能得到充份的養料和氧氣，受影響的神經細胞因而壞死，產生各種神經症狀。

中風的徵狀包括：半身不遂；言語不清；嘴歪；眼斜；吞嚥困難；大小便失禁；感覺麻木；流口水；嚴重者甚至昏迷或死亡。

中醫的針灸療法多年來均用以治療中風，以針刺激身體經絡上的穴位，達到疏通經絡、醒腦開竅的作用。中風是源於腦細胞受損，針灸能透過刺激頭部的穴位來刺激腦神經。至於肢體方面，針灸則可達至疏通經絡的作用，令肢體的活動能力得以改善。以針灸為主的綜合中醫療法，其療效已被長期的臨床治療實踐所肯定。現代醫學研究也表明，針刺的介入，能夠使腦的氧代謝改善，腦血流增加以及血糖的供應增加，保護中樞神經元，減少腦神經元的凋亡；通過改變外周刺激的輸入，還能促進大腦皮質功能區的可塑性重組，激活大腦固有的神經通路，進而減少致殘率，促進中風後遺症患者的康復。

中風後大部份患者均有不同程度的肢體運動功能障礙，而恢復運動功能是患者最迫切的願望。我們認為，中風病針灸治療開始的時間越早越好，病後肢體功能康復的最佳時間是在發病後3個月以內，而發病後6個月仍是有效康復期；若病程1年以上，則康復的效果和患者肢體功能恢復的速度都會降低。

針灸不僅對肢體運動功能障礙的恢復有促進，而且對吞嚥困難，語言障礙，情緒低落都有改善的作用。

中風後遺症較常見的證型有：氣虛血瘀證、陰虛內熱證、肝腎不足證、心脾陽虛證、風痰阻絡證與痰瘀互結證，這些證型可單獨出現，更多是二個以上的證型合併出現。中風後遺症，其主要是「元神之府(腦)」失用所致，均應遵循「醒腦開竅、疏通經絡為主，滋補肝腎為輔」的原則，選穴配方宜開竅啟閉以改善大腦的生理功能為主，多用頭部腧穴和體針合用。

中風後遺症的針灸治療，註冊中醫師會根據患者的病情進行辨證施治，如果配合西醫的康復治療，臨床可取得更好療效。

患者家屬要注意預防中風併發症

褥瘡

半身不遂的病人整天躺在床上，臀部、腳跟及肩膀等部位因長期和床褥接觸，受到壓力，皮膚便會潰爛，甚至發炎。最重要的預防及治療方法，是常替病人翻身，使他不會長期壓迫同一部位。另外，使用空氣墊及羊皮墊等亦有幫助。

呼吸道感染

整天卧床，肌肉力量會減弱，呼吸能力也會減低，痰涎亦很難咳出，容易導致肺炎。應盡量讓病人坐起，加上物理治療和呼吸訓練，便可以預防呼吸道感染。

泌尿道感染

一些中風病人因神經系統受到損害，不懂得排尿，尿液積在膀胱內容易引致發炎。預防方法是插導尿管及進行排尿訓練。

針灸治療能減少中風併發症的發生。

(以上內容僅供參考，如有疑問請向註冊中醫師查詢)

想認識更多中醫資訊？請向註冊中醫師查詢或瀏覽中醫服務網頁：
http://www.ucn.org.hk/?c=chinese_med

Website : www.ucn.org.hk
Facebook : facebook.com/ucnchs
Instagram : instagram.com/ucn_healthcare

卓思精品廊

康彼身酵素消化丸(20粒裝)

- 含微生物酵素及胰臟性酵素，在不同酸鹼度中都能發揮最佳效果
- 替代及補充人體自身分泌之酵素，能幫助消化食物
- 促進消化液分泌，幫助食物吸收
- 含人體不能製造的纖維酵素，能從胃部開始分解纖維，減低腸胃鼓脹
- 以自然非藥性方法消除消化不良，不會殘留及被人體吸收，可長期服用



Omron 歐姆龍 高智能手臂式血壓計 HEM-7156

- 備有血壓偏高及心律不齊檢測提示
- 身體晃動警示
- 60組記憶
- 十分鐘內3次平均值顯示
- 適合臂圍：22-42公分



紫活絡(45克) / 特強紫活絡(90克)

- 含有氨基葡萄糖和七葉樹提取物的薄荷醇凝膠
- 為疲憊和酸痛肌肉提供清涼感
- 皮膚病學測試
- 容易吸收
- 不黏及不油膩



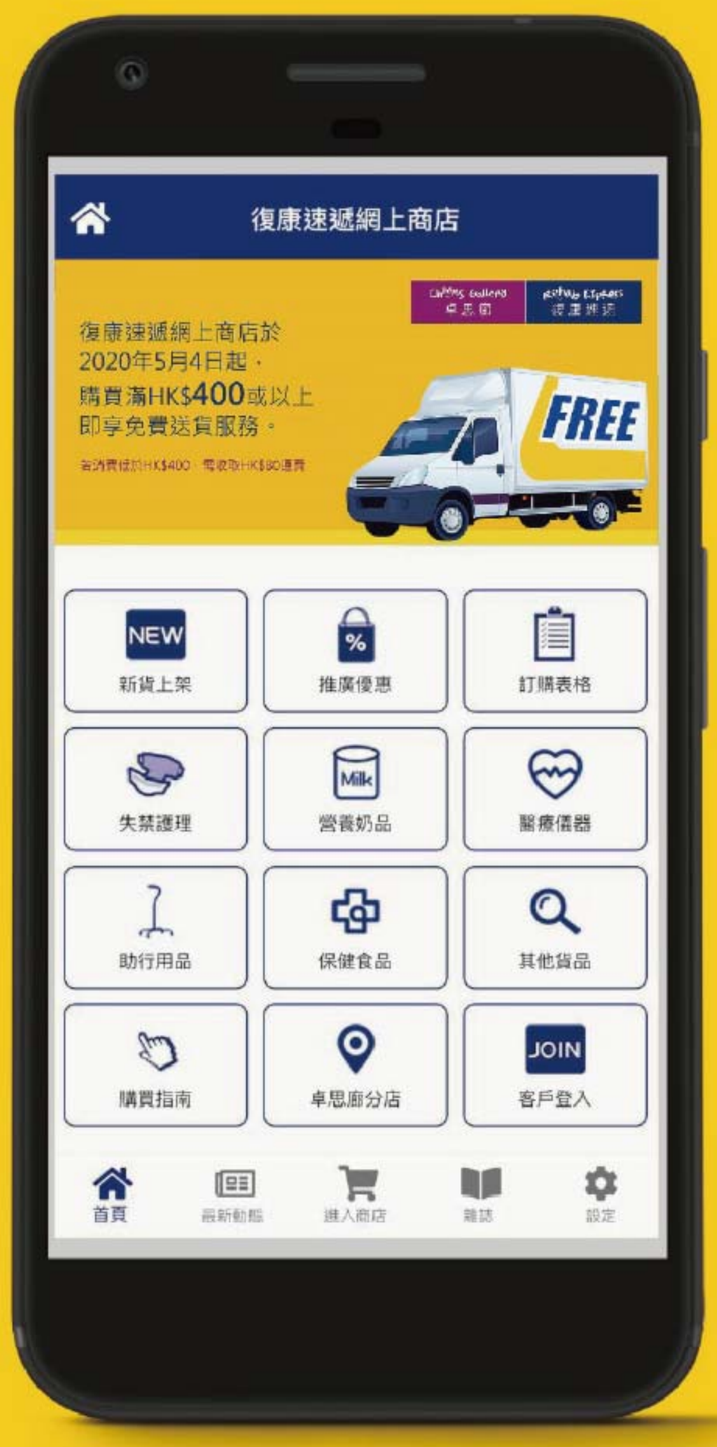
INDICAID® 妥析® 新冠病毒快速抗原檢測試劑盒

- 只需20分鐘就可以取得檢測結果
- 臨床驗證靈敏度96%，特異性99%以上
- 操作簡單，無需使用特殊專業設備和儀器
- 香港研發及製造，產品品質保證



*上述精選產品，現已登陸卓思廊及復康速遞網上商店

復康速遞 APP NEW!



會員迎新優惠

首次下載APP
＋註冊會員
（首200個名額）

送*



李施德林綠茶ZERO配方100ml 2支

*需下載APP提取應用折扣代碼

- 購買滿HK$400或以上即享免費送貨
- 超過2000種復康用品及健康食品
- 店舖自取服務

Google Play　Apps Store　復康速遞



最新通知！NEW!

復康速遞網上商店新增店舖自取服務，客人可於以下社區店自取貨品。

- 「卓思廊」荃灣復康生活幹線 (街市街)
- 「卓思廊」旺角復康生活幹線 (窩打老道)
- 「卓思廊」佐敦復康生活幹線(南京街)
- 「卓思廊」觀塘復康生活幹線 (協和街)

詳情請留意網上購物條款及細則

Rehab Express 復康速遞　Cheers Gallery

電話訂購熱線：
8206 6160
Whatsapp訂購專線：
5114 4981

• 一站式的復康用品購物平台 •

www.rehabexpress.com.hk

請即登入，體驗貼心服務

讀者意見

歡迎讀者於此欄提供有關本雜誌的意見
(傳真至 2710 8322)

意　見：_____

_____

_____

_____

_____

聯絡電話：_____

會員申請表

請傳真至 2710 8322 或
交回各 卓思廊 復康用品專賣店

申請人姓名：_____ 性別：_____

聯絡電話：_____

聯絡地址：_____

_____

☐ 本人反對使用個人資料於擬作出的產品 / 活動優惠推介或直接促銷。

「復康速遞」會員於「卓思廊」復康用品專賣店可享購物優惠，請親臨各「卓思廊」復康用品專賣店換領會員證。

贈券 coupon

購物優惠

日本愛安德非接觸式額頭體溫計

藍色(UT701-B)

憑此券於下列「卓思廊」復康用品專賣店及便利店，可以優惠價購買「日本愛安德非接觸式額頭體溫計藍色(UT701-B) 」(原價$499, 優惠價$265)。

「卓思廊」復康用品專賣店:
- 屯門醫院・東區醫院
- 將軍澳醫院・明愛醫院
- 佐敦復康生活幹線(南京街)
- 旺角復康生活幹線(窩打老道)
- 觀塘復康生活幹線(協和街)
- 荃灣復康生活幹線(街市街)
- 筲箕灣復康生活幹線(南安街)
- 銅鑼灣復康生活幹線(軒尼詩道)
- 上環復康生活幹線(皇后大道中)

「卓思廊」便利店:
- 北區醫院

- 每張優惠券只可使用一次，使用後並由「卓思廊」回收。
- 每次只可使用一張優惠券。
- 優惠期至2021年10月31日。
- 此優惠適用於直銷訂購。
- 此券不能兌換現金。
- 此優惠不可與其他優惠同時使用。
- 如有任何爭議，「卓思廊」及「復康速遞」保留最終決定權。



贈券 coupon

購物優惠

GE血糖試紙50張

憑此券於下列「卓思廊」復康用品專賣店及便利店可以優惠價購買「 GE血糖試紙50張」(原價$235, 優惠價$160)。

「卓思廊」復康用品專賣店:
- 明愛醫院・屯門醫院
- 佐敦復康生活幹線(南京街)
- 旺角復康生活幹線(窩打老道)
- 觀塘復康生活幹線(協和街)
- 荃灣復康生活幹線(街市街)
- 筲箕灣復康生活幹線(南安街)

- 每張優惠券只可使用一次，使用後並由「卓思廊」回收。
- 每次只可使用一張優惠券。
- 優惠期至2021年10月31日。
- 此優惠適用於直銷訂購。
- 此券不能兌換現金。
- 此優惠不可與其他優惠同時使用。
- 如有任何爭議，「卓思廊」及「復康速遞」保留最終決定權。



贈券 coupon

購物優惠

DiniClean「隨處沖」沖涼布 (12片裝)

憑此券於下列「卓思廊」復康用品專賣店及便利店，購買DiniClean「隨處沖」沖涼布 (12片裝)，可獲買3包送1包優惠。

「卓思廊」復康用品專賣店:
- 屯門醫院・瑪嘉烈醫院・東區醫院
- 將軍澳醫院・明愛醫院・博愛醫院
- 上環復康生活幹線(皇后大道中)
- 銅鑼灣復康生活幹線(軒尼詩道)
- 筲箕灣復康生活幹線(南安街)
- 旺角復康生活幹線(窩打老道)
- 佐敦復康生活幹線(南京街)
- 觀塘復康生活幹線(協和街)
- 荃灣復康生活幹線(街市街)

「卓思廊」便利店:
- 北區醫院・律敦治醫院

- 每張優惠券只可使用一次，使用後並由「卓思廊」回收。
- 每次只可使用一張優惠券。
- 優惠期至2021年10月31日。
- 此優惠只適用於上述「卓思廊」分店。
- 此券不能兌換現金。
- 此優惠不可與其他優惠同時使用。
- 如有任何爭議，「卓思廊」保留最終決定權。



贈券 coupon

購物優惠

Tenson高級防漏床墊 (20片裝)

憑此券於下列「卓思廊」復康用品專賣店及便利店，購買 Tenson高級防漏床墊(20片裝，40 x 60 cm)，可作 $5使用。

「卓思廊」復康用品專賣店:
- 屯門醫院・瑪嘉烈醫院・東區醫院
- 將軍澳醫院・明愛醫院・博愛醫院
- 上環復康生活幹線(皇后大道中)
- 銅鑼灣復康生活幹線(軒尼詩道)
- 筲箕灣復康生活幹線(南安街)
- 旺角復康生活幹線(窩打老道)
- 佐敦復康生活幹線(南京街)
- 觀塘復康生活幹線(協和街)
- 荃灣復康生活幹線(街市街)

「卓思廊」便利店:
- 北區醫院・律敦治醫院

- 每張優惠券只可使用一次，使用後並由「卓思廊」回收。
- 每次只可使用一張優惠券。
- 優惠期至2021年10月31日。
- 此優惠只適用於上述「卓思廊」分店。
- 此券不能兌換現金。
- 此優惠不可與其他優惠同時使用。
- 如有任何爭議，「卓思廊」保留最終決定權。



贈券 coupon

購物優惠

Tenson 成人蘆薈濕紙巾 (80片裝)

憑此券於下列「卓思廊」復康用品專賣店及便利店，購買 Tenson 成人蘆薈濕紙巾(80片裝)，可獲買2包送1包優惠。

「卓思廊」復康用品專賣店:
- 屯門醫院・瑪嘉烈醫院・東區醫院
- 將軍澳醫院・明愛醫院・博愛醫院
- 上環復康生活幹線(皇后大道中)
- 銅鑼灣復康生活幹線(軒尼詩道)
- 筲箕灣復康生活幹線(南安街)
- 旺角復康生活幹線(窩打老道)
- 佐敦復康生活幹線(南京街)
- 觀塘復康生活幹線(協和街)
- 荃灣復康生活幹線(街市街)

「卓思廊」便利店:
- 北區醫院・律敦治醫院

- 每張優惠券只可使用一次，使用後並由「卓思廊」回收。
- 每次只可使用一張優惠券。
- 優惠期至2021年10月31日。
- 此優惠只適用於上述「卓思廊」分店。
- 此券不能兌換現金。
- 此優惠不可與其他優惠同時使用。
- 如有任何爭議，「卓思廊」保留最終決定權。



贈券 coupon

免費索取

添寧安心活力褲日用型試用裝

憑此券於下列「卓思廊」復康用品專賣店及便利店，購物後可以免費索取「添寧安心活力褲日用型」中碼 或 大碼 試用裝一包。

「卓思廊」復康用品專賣店:
- 明愛醫院
- 佐敦復康生活幹線(南京街)
- 旺角復康生活幹線(窩打老道)
- 觀塘復康生活幹線(協和街)
- 荃灣復康生活幹線(街市街)
- 筲箕灣復康生活幹線(南安街)

「卓思廊」便利店:
- 律敦治醫院・北區醫院・威爾斯親王醫院

- 每張優惠券只可使用一次，使用後並由「卓思廊」回收。
- 每次只可使用一張優惠券。
- 優惠期至2021年10月31日。
- 此優惠不適用於直銷訂購。
- 此券不能兌換現金。
- 此優惠不可與其他優惠同時使用。
- 如有任何爭議，「卓思廊」及「復康速遞」保留最終決定權。



ONETOUCH®

至有型換機優惠

Ultra *Plus* Flex®
穩豪智優型血糖機



顏色指示功能
ColourSure™ TECHNOLOGY

- 新一代金屬基試紙，高準確性 試紙英國製造
- 藍芽傳輸測試結果
- 兼容「智抗糖」行動應用程式，儲存和追踪測試結果無難度

符合國際標準 EN ISO15197:2015

免調碼 5秒測試

個人化血糖範圍限制值

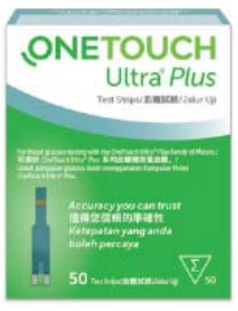
永久保養

僅需0.4微升血量



「卓思廊」換購詳情

買



一盒Ultra® *Plus* 血糖試紙50片
並
交回舊血糖機**

贈



ONETOUCH® Ultra *Plus* Flex®血糖機（連Delica® *Plus*採血筆1支和採血針10支）

** 除ONETOUCH® Select™ *Plus* / Ultra *Plus* Flex® 血糖機外　數量有限，換完即止。

Cheers Gallery 卓思廊

「卓思廊」換購分店

律敦治醫院24小時便利店	電話：2836 0780
北區醫院24小時便利店	電話：2669 7959
博愛醫院24小時復康店 / 便利店	電話：2470 7065
瑪嘉烈醫院復康生活幹線	電話：2488 2123
明愛醫院復康生活幹線	電話：2242 6313
將軍澳醫院復康用品專賣店	電話：2208 0456
屯門醫院復康用品專賣店	電話：2463 1905
上環復康生活幹線（皇后大道中）	電話：2811 9992
銅鑼灣復康生活幹線（軒尼詩道）	電話：2762 2728
筲箕灣復康生活幹線（南安街）	電話：3596 3270
旺角復康生活幹線（窩打老道）	電話：3709 8798
佐敦復康生活幹線（南京街）	電話：3586 1525
觀塘復康生活幹線（協和街）	電話：3974 5027
荃灣復康生活幹線（街市街）	電話：3111 2386

香港/澳門總代理　大昌華嘉香港有限公司

DKSH

ONETOUCH® 客戶服務熱線
+(852)2735 8262

ONETOUCH®

AD-20200730-01

OMRON

特有全新血壓日記管理程式^

connect OMRON | iPhone & Android™ | Bluetooth®

血壓計特有 5 YEARS WARRANTY 五年保用 HONG KONG 內附香港代理商 5年保用証 年保用#

精準、可靠 信心保證

全球銷售突破2億台 share No.1 *1 200million units sold *2

HEM-7157T
藍牙手臂式 電子血壓計



- Intelli sense 高智能加壓技術
- HIGH 血壓偏高提示
- 心律不齊檢測
- OK 臂帶佩戴自檢
- 臨床驗證
- 誤動作提示



MADE IN JAPAN 日本製

HEM-7600T
智能無線藍牙技術



MADE IN JAPAN 日本製

JPN710T
高智能加壓 電子血壓計



MADE IN JAPAN 日本製

JPN610T
高智能加壓 電子血壓計



HBF-214
體重脂肪測量器



HV-F013
低週波治療器

高智能加壓
高智能加壓型血壓計應用了歐姆龍獨有的核心生物傳感技術，縮短測量時間，提高測量舒適感的同時，更確保測量結果的準確性。

Reference: # 凡於2018年5月1日起購買歐姆龍血壓計，均可享有5年保用（只限香港代理行貨），並請保留有關發票及代理保用証。

*1 "Global Home Appliance Market Comprehensive Survey 2016" Fuji Keizai Co., Ltd. (data for 2015)

*2 Cumulative sales of home-use digital blood pressure monitors worldwide (as of Nov. 2016)

^ 只限 HEM-7600T, HEM-6232T, HEM-7280T, HEM-7157T, JPN616T, JPN610T 及 JPN710T 型號

www.omronhealthcare.com.hk

查詢熱線 ：(852) 2796 2907　澳門經銷商 ：(853) 8395 6852

New Star Healthcare

歡迎親臨OMRON專櫃： SOGO HONG KONG　WING ON 永安百貨 Founded 1907　wing on 永安 Plus　上環總店．彌敦道店　AEON STYLE　黃埔、康怡廣場　Emstore 馬鞍山

銷售點： 萬寧 mannings | mannings Plus　watsons 屈臣氏　豐澤 FORTRESS　百老滙 BROADWAY　SUNING 蘇寧　華潤堂 CRCare　華豐 CDC　真善美醫護 JUST MED LIMITED JUSTMED　Culture Homes 文化村　Emstore　HKTV mall　bgbigshop　CHEERS Gallery 卓思廊　Rehab Express 復康速遞　ask super outlet 超級直銷城　及各大藥房、藥行有售